

**Winterreifen-Wechsel**  
+ Lagerung für ½ Jahr  
nur **45,-€**  
für alle Fabrikate

**Autohaus Rubbert GmbH**  
Vertragshändler der Adam Opel GmbH  
21149 Hamburg  
Cuxhavener Straße 355  
Telefon 70 10 12 0 - Fax 70 10 12 26  
**OPEL**

# DER NEUE RUF

59. Jahrgang  
8. November 2008  
Nr. **45**

Die Zeitung zum Wochenende im Großraum Harburg

Bobeck Medienmanagement GmbH · Tel. (040) 70 10 17-0 · Fax (040) 702 50 14

info@neuerruf.de · www.neuerruf.de

Mehr im Tank!

Künftig sparen mit der Kfz-Versicherung der DEVK

Satte Rabatte, tolle Tarife!

DEVK Hauptvertretung  
**Bernd Gehrke**  
Winsener Str. 16 · 21077 Hamburg  
Tel. (040) 764 55 86 · Fax 764 30 15

**DEVK**  
VERSICHERUNGEN



**Harburg**

Paolo Guerrero: Am 10. November kommt der beliebte HSV-Profi zu einer Signierstunde bei McDonald's in der Stader Straße 256.

Lesen Sie auf Seite 2

**Harburg**

Eine Brücke ohne Namen verbindet ab sofort die Blohmstraße mit der Harburger Rathausstraße und macht somit die Wege im Channel Harburg um einiges kürzer.

Mehr dazu auf Seite 3

**Harburg**

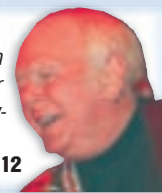
Der Fußball-Landesligist Grün-Weiss Harburg steckt seit geraumer Zeit in der Krise. Der neue Trainer Sven Siebert soll es richten. Es ist ein schwerer Job.

Lesen Sie auf Seite 8

**Harburg**

Graham Bonney: Wie in seinen besten Tagen rockte der Sänger bei Peter Sebastians 23. Starpyramide über die Bühne.

Mehr auf Seite 12



## „Meine Partei ist das Handwerk“

Dierk Eisenschmidt bleibt Bezirkshandwerksmeister



Renate Wolff, langjährige Geschäftsleiterin der Zweigstelle Harburg der Handwerkskammer Hamburg gratulierte Dierk Eisenschmidt als erste zu seiner Wiederwahl.  
Foto: Müntz

■ (pm) **HARBURG.** Dierk Eisenschmidt (68) bleibt weitere fünf Jahre Harburger Bezirkshandwerksmeister. Von den 17 anwesenden Wahlberechtigten im Elbcampus fielen bei einer Enthaltung und einem Nein 15 Stimmen auf den Harburger Konditormeister, der auch – aber nicht nur – wegen seinem leckeren Baumkuchen gut bekannt ist. Zu seinem Stellvertreter wurde – auf Eisenschmidts Vorschlag – Peter Henning gewählt, Bezirksmeister der Elektro-Innung aus Sinstorf. Er folgt auf den Maler- und Lackierermeister Andreas Mahnke (45), der gerne in die Fußstapfen von Dierk Eisenschmidt getreten wäre. Er bekam jedoch lediglich eine Stimme. Kalle Schult, ehemaliger Bezirkshandwerksmeister, war des Lobes voll für Eisenschmidt. „Er zieht für uns durch die Lande um unsere Interessen zu vertreten,“ sagte er und betonte, dass „Dierk dabei nicht einknickt.“ Auch gegenüber den Parteien verhalte er sich stets neutral. Der Konditormeister zog vor seiner

Wiederwahl eine positive Bilanz der vergangenen fünf Jahre. Höhepunkt sei die Eröffnung des Elbcampus in diesem Jahr gewesen. „Meine Partei ist das Handwerk“ bekannte er. Deshalb wolle er auch weiterhin die Interessen des Harburger Handwerks vertreten. Oberstes Gebot der Innungshandwerker sei es unverändert, durch Qualität zu überzeugen. Dann könnten auch verloren gegangene Kunden wieder gewonnen werden, vertrat Eisenschmidt seine Überzeugung. Etwas entspannter sei derzeit die Lage auf dem Harburger Ausbildungsmarkt. Nach wie vor gelte aber, dass Handwerk eine solide Grundlage für eine gesicherte Existenz sei. Abschließend hielt Henning Albers, Geschäftsführer für Wirtschaftsförderung bei der Handwerkskammer einen Vortrag über die Vorteile der Mitgliedschaft in der Kammer. Ihre Dienste müssten viel öfter und konsequenter in Anspruch genommen werden, so seine Empfehlung an die Anwesenden. Das Novum: Er hielt den Vortrag op Platt.

## Raser in der Weusthoffstraße

### Im Schulbereich nehmen zu wenige den Fuß vom Gas

■ (pm) **HARBURG.** Mit 49 Prozent Geschwindigkeitsüberschreitungen war sie besonders auffällig. Die insgesamt erschreckenden Ergebnisse lassen sich nach Ansicht des ADAC Hansa und der Polizei Hamburg auf alle 750 Hamburger Schulen übertragen. Dass es aber auch anders geht, hat sich bei Messungen vor der Gesamtschule Harburg in der Eißendorfer Straße gezeigt. Dort wurden lediglich sechs Prozent Geschwindigkeitsüberschreitungen gemessen, so der ADAC-Sprecher Matthias Schmitting.

von Peter Müntz

Bei insgesamt zehn der getesteten Schulen lag das gemessene Geschwindigkeitsniveau deutlich über der angeordneten Geschwindigkeit. Besonders auffällig waren die Messungen außerdem an der Gesamtschule Bergstedt (Wandsbek) mit 59 Prozent (die Zahl bezieht sich immer auf die Anzahl der insgesamt gemessenen Fahrzeuge), bei der Grundschule Mümmelmannsberg (Mitte), mit 54 % sowie bei der Gesamtschule Öjendorf (ebenfalls Mitte) mit 51 Prozent. „Ohne die vom ADAC akzeptierte Toleranz bei der Bewertung der Verstoßquoten die mit fünf Stundenkilometern festgelegt wurde, wären die Ergebnisse noch drastischer ausgefallen,“ sagte der ADAC-Sprecher

Der ADAC Hansa hat erstmals in allen sieben Bezirken verdeckte Geschwindigkeitsmessungen im Bereich von 14 Schulen durchgeführt. Das erschreckende Ergebnis: Besonders auffällig waren die Ergebnisse im Bereich der Schule Weusthoffstraße, obwohl dort eine Tempo-30-Zone eingerichtet ist.



Besonders vor der Schule Weusthoffstraße wird oft und gerne gerast, obwohl dort Tempo 30 vorgeschrieben ist.

weiter – zum Teil fast 80 Prozent Überschreitungen der zulässigen Geschwindigkeit, wie vor der Schule Weusthoffstraße. In diesem Zusammenhang sei daran zu erinnern, hieß es seitens des ADAC, „dass der Anhalteweg bei

der häufig vor Schulen angeordneten Höchstgeschwindigkeit von 30 km/h selbst bei trockener Straße etwa 13 Meter beträgt. Wird nur 10 Kilometer zu schnell gefahren, erhöht sich der Anhalteweg auf fast 20 Meter, bei einer Geschwindigkeit von 50 km/h verdoppelt er sich auf schon 26 Meter. Vereinzelt Fahrer erreichten Spitzengeschwindigkeiten von 111 km/h (Motorrad). An allen Testschulen wurden Spitzengeschwindigkeiten von knapp 60 km/h erreicht, was, so Schmitting weiter, „ein sehr hohes Gefährdungspotenzial der Schulkinder darstellt. Vor allem die Eltern machen sich deswegen zunehmend Sorgen während sich Anwohner über Raser beschweren. Der ADAC Hansa fordert daher die Ausweitung der mobilen Geschwindigkeitskontrollen vor Schulen. Besonders positiv auf die Einsicht der Kraftfahrer habe sich die Methode der Hamburger Polizei erwiesen, Verkehrssünder sofort nach dem Vergehen anzuhaltend und sie über die Konsequenzen ihres Tuns aufzuklären. Matthias Schmitting: „Die besten Ergebnisse zur nachhaltigen Reduzierung von Geschwindigkeitsniveaus und damit zur Verbesserung der Verkehrssicherheit vor Schulen können durch intelligente Baumaßnahmen zur Verkehrsverlangsamung erzielt werden.“

Fortsetzung auf Seite 7

**AUTOWÄSCHE** clean car  
Fit für den Winter...  
Bei Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie:  
**Komplett-Wäsche Titan-Wachs**  
inkl. Aktiv-Schaum, Heisswachs, Perlglanz, Unterboden-Wäsche, Unterboden-Rostschutz, Felgen  
**inkl. Titan-Wachs**  
● Cabrio geeignet  
● hochwertiges Polymer-Wachs  
● Farbauffrischung für den Lack  
~~19,-~~ nur € **10,-**  
Gültig bis 16.11.2008  
Einlösbar: CleanCar Hamburg · Stader Straße 202

**Bobeck Medienmanagement GmbH**  
Druckerei und Verlag  
Konzeption und Realisierung  
von Werbemitteln aller Art  
**Sie können sich nicht ausweisen?**  
**Visitenkarten**  
100 Stück **35,-\***  
4-farbig, Digitaldruck, 8,5 x 5,4 cm (Scheckkarten-Format) auf 240-g-Karton, weiß, inkl. Standard-Satzarbeiten und Acryl-Kästchen.  
\*Angebot gültig nur für Privatkunden bis zum 21. November 2008  
Wir führen außerdem Motivkarten mit den passenden Hüllen für die verschiedensten Anlässe wie z.B. Einladungen, Hochzeit, Silberhochzeit oder Goldene Hochzeit!  
Cuxhavener Straße 265 b | 21149 Hamburg  
Telefon (040) 70 10 17-32 | Telefax (040) 702 50 14

**DAIHATSU**  
MADE IN JAPAN  
**DER SIRION 1.3:**  
ab 159 € mtl.\*  
**LEASING ZUM NULLTARIF!**  
**Null € Anzahlung, Null % Zinsen, Null Risiko.**  
Jetzt kann sich jeder einen zuverlässigen und sparsamen Neuwagen leisten! Der Clou: Bei Null Euro Anzahlung liegt die Summe von Leasingraten plus Restwert unter der unverbindl. Preisempfehlung. Dank unserer Leasingratenversicherung tragen Sie Null Risiko und können unbeschwert Fahr- und Sparspaß genießen!  
Nur bis 31.12.08! Mehr unter [www.daihatsu.de](http://www.daihatsu.de)  
\*Über weitere Endpreise, Anzahlungnahme und Finanzierungsangebote informieren wir Sie gerne:  
**Autohaus BOEGER**  
DAIHATSU-Vertragshändler  
Auf unsere Erfahrung ist Verlass. Seit über 75 Jahren!  
Winsener Straße 116  
21077 Hamburg · Tel. 040 / 7 64 17 70  
[www.autohaus-boeger.de](http://www.autohaus-boeger.de)

**NEUERÖFFNUNG**  
am Mittwoch,  
12. November 2008

*„In Einklang mit der Natur“*

**Regina Wichert**  
Heilpraktikerin

- Homöopathie
- Energetische Heilweisen
- Ohrakupunktur

Winsener Stieg 13  
21079 HH-Sinstorf  
Tel. 040 / 32 84 60 74  
Fax 040 / 32 84 60 75  
– Termine nach telefonischer Vereinbarung –

### Flötenkonzert für den Hospizverein

■ (pm) **HARBURG/NEUGRABEN.** Am 16. November gibt der Flötenchor Neugraben unter der Leitung von Anette Bahe um 16.00 Uhr in der St. Johanniskirche, Bremer Straße 9, ein Konzert mit Werken von der Renaissance bis zur Moderne. Es kommt das gesamte Flötenrepertoire vom Sopranino bis zum Subbaß zum Einsatz. Der Eintritt ist frei, es wird um Spenden für die Arbeit des Hospizverein Hamburger Süden gebeten.

### Dr. med. Ullrich Schäfer

Facharzt für Hals-Nasen-Ohren-Heilkunde und Allergologie

Ich freue mich, Sie darüber informieren zu können, dass ich in der

#### HNO-Praxis im Phoenix Center

Hannoversche Straße 86, 21079 Hamburg-Harburg meine privatärztliche Tätigkeit fortsetze.

Terminvergabe unter 040 / 76 75 33 33

Weitere Informationen finden Sie unter [www.dr-ullrich-schaefer.de](http://www.dr-ullrich-schaefer.de)

**KALINA 1119 8V € 6.990,-\***

Auch mit Autogas lieferbar



HERBSTFEST IM AUTOHAUS 22.11.08

**LADA** Autohaus · Liliencronstraße 45 · 21629 Neu Wulmstorf  
Telefon: 040 / 700 91 16 · [www.lada-autohaus.de](http://www.lada-autohaus.de)

### Fußballprofi bei McDonald's

Autogrammstunde mit HSV-Stürmer Paolo Guerrero

■ **HARBURG.** Gute Nachricht für alle Fans vom Hamburger SV. Paolo Guerrero, Stürmer des Fußball-Bundesligisten, gibt am 10. November im McDonald's Restaurant von Franchise-Nehmer Wolfgang Splithoff in der Stader Straße 256 eine Autogrammstunde. Zwischen 18.00 und 19.00 Uhr wird er Autogrammkarten verteilen, Fanzubehör wie Kappen, T-Shirts und Trikots signieren und sich zudem den Fragen der Gäste stellen. Auch für Fotos mit seinen Fans wird er sich Zeit nehmen. „Der Hamburger SV ist bei vielen unserer Gäste sehr beliebt. Die Autogrammstunde soll ihnen die Möglichkeit geben, einen der populärsten HSV-Spieler einmal persönlich zu treffen“, erklärt Wolfgang Splithoff. Er ist seit sechs Jahren McDonald's Franchise-Nehmer und betreibt zwei Restaurants in der Hansestadt.



HSV-Stürmer Paolo Guerrero ist am 10. November 2008 zu Gast im McDonald's Restaurant in der Stader Straße 256. Foto: ein

Autogrammstunden mit Profisportlern stehen stellvertretend für das sportliche Engagement von McDonald's. Mit diesem Engagement will McDonald's seine Gäste für einen aktiven Lebensstil und mehr Bewegung im Alltag begeistern. Weitere Beispiele dafür sind das DFB &

Redaktionsschluss Donnerstag 17.00 Uhr

### Migrationsberatung für Erwachsene

■ (pm) **HARBURG.** Am 10. November findet um 15.30 Uhr in der Informationsstelle des Roten Kreuzes, Harburger Rathausstraße 37, eine Veranstaltung zur „Migrationsberatung für Erwachsene“ (MBE) statt. Bei der MBE des DRK erhalten Zuwanderer ein individuelles und kostenloses Beratungsangebot. In den ersten Jahren nach ihrer Ankunft in Deutschland erhalten sie hier Integrationshilfen und können sich auch mit alltäglichen Fragen an eine Sozialarbeiterin wenden.

### Martinsfest

■ (pm) **RÖNNEBURG.** Ihr traditionelles Martinsfest veranstaltet die Rönneburger Bugenhagen Gemeinde am Sonntag, 9. November. Das Fest beginnt mit vielen Spiel-, rate- und Informationsständen um 14.00 Uhr im Gemeindehaus, Rönneburger Straße 48. Um 16.45 Uhr schließt sich ein Familiengottesdienst an. Es folgt in Begleitung der Rönneburger Fanfaren der große Laternumzug. Der Gewinn des Festes kommt zu je einem Drittel der Gemeinde, der Hilfe für drogenabhängige Menschen und der Partnergemeinde in Indien zugute.

## Gospel, Pop und Soul

### Gospeltrain: Erstes und einziges Konzert in Harburg

■ (pm) **HARBURG.** Gospeltrain, der überregional bekannte Jugendgospelchor aus Harburg lädt bei seinem eigenen Konzert „Gospeltrain & Friends“ am Freitag, 14. November ab 20.00 Uhr in den Harburger Rieckhof ein. Nahezu 30 Konzerte (unter anderem auch Reisen und Konzerte in Wismar, Köln und Berlin) pro Jahr stehen für den dynamischen Jugendchor von der Gesamtschule Harburg auf dem Programm – aber nur ein einziges eigenes, nämlich das kommende im Harburger Rieckhof. Natürlich steht in diesem Jahr die Präsentation der neuen CD mit dem Titel „Build a bridge“ im Vordergrund. Am 2. und 3. Juli war es im Atrium der HanseMerkur soweit. Zwei Werkstattkonzerte live mit dem

Ziel, ein einzigartiges Dokument von jugendlicher Kulturarbeit zu schaffen. Die gesamte technische Betreuung lang in den Händen von Blue Noise. Sogar ein professioneller DVD-Mitschnitt wurde produziert. Die CD kann ab Ende November erworben werden. Der Titel „Build A Bridge“ ist Programm des Chores. Der Chor unter der Leitung von Peter Schuldt hat sich besonders bei großen Charity-Veranstaltungen wie „Childhood-Foundation“ der Königin Silvia von Schweden und vielen Veranstaltungen im Harburger Rathaus und Michel und sogar vor 10.000 Zuschauern auf dem Spielbudenplatz einen Namen gemacht. Gospel Train tritt mit einer spielfreudigen Band auf und präsentiert neben Gospelsongs auch individuell

von Peter Schuldt arrangierte Stücke aus den Bereichen Pop und Soul. Schuldt: „Sicherlich ist das Erfolgsgeheimnis des Chores in der Klasse vieler unterschiedlicher Solisten und der großen Qualität, Einsatzfreude und Leistungsbereitschaft aller Chormitglieder zu suchen.“ Fast alle Chormitglieder spielen ein Instrument, und viele haben Gesangsunterricht. Der Kartenvorverkauf für das besondere Konzerterlebnis „Gospeltrain & Friends“ hat begonnen. Karten zum Preis von 10 Euro gibt es im Vorverkauf an allen bekannten Vorverkaufsstellen. In Harburg bei OMS-Ticketsservice (Karstadt) und an der Kartenkasse im Phoenix Center. an der Abendkasse kosten die Karten 13 Euro.



Gospeltrain: Der Chor hat in diesem Jahr seine zweite CD produziert, ab Ende des Monats ist sie im Handel.

## Kantorei mit Brahms und Ravel

### Konzert gemeinsam mit der Bramfelder Kantorei

■ **HARBURG.** Zu einem Konzert mit dem Deutschen Requiem von Johannes Brahms und dem Kaddish von Maurice Ravel lädt die Harburger Kantorei am Samstag, 15. November ab 19.00 Uhr in der Friedrich-Ebert-Halle (Alter Postweg 30) ein.

Im Hinblick auf das großartige und in seiner Art besondere Deutsche Requiem von Johannes Brahms treten die Harburger diesmal zusammen mit der Bramfelder Kantorei sowie dem Harburger Kammerorchester auf. Neben diesem beeindruckenden

den Werk kommt die um etwa 50 Jahre jüngere Komposition, das „Kaddish“ von Maurice Ravel zur Aufführung. Diese hat zwar im Vergleich zum Requiem eine völlig andere Form und Größenordnung. Ihr liegen aber die selben humanen Motive zugrunde. Diese entstammen der über 4000 Jahre alten, fast unsere gesamte Welt bis heute bewegenden und belebenden Kultur Israels.

von Peter Müntz



Die Harburger Kantorei ist zum nächsten Mal am 15. November in der Ebert-Haller zu hören Foto: eb

Die Werkeinführung findet bereits am Montag, 10. November ab 19.00 Uhr in der St. Johanniskirche, Bremer Straße 9 statt. Solisten sind Miriam Sharoni (I. Sopran) und Bernd Hofmann (I. Bariton). Die Gesamtleitung hat Werner Lamm. Eintrittskarten zum Preis von 10,-/15,-/20,- Euro sind in der Buchhandlung am Sand (Höfertwiete 5) und in der Buchhandlung Stein (Centrumshaus 9) erhältlich.

### Apotheken-Notdienst

Nachtdienst (2): 8.30 bis zum Folgetag um 8.30 Uhr  
Spätdienst (1): 8.30 bis 22.00 Uhr

Während der Mittagszeit von 13.00 bis 14.30 Uhr ist die betreffende Notdienst-Apotheke ebenfalls geöffnet.

— ohne Gewähr —

#### November 2008

Sa 08 Y 1/2 Mi 12 X 2/1  
So 09 F 2/1 Do 13 B 2/1  
Mo 10 E 2/1 Fr 14 H 2/1  
Di 11 S 1/2 Sa 15 U 1/2

Die Zeichen A – Z im Kalendarium geben die dienstbereite Apotheke an.

### Und so erreichen Sie die Apotheken:

- A1 Markt Apotheke Neugraben – Marktpassage 7 –, Ruf 70 10 06-0
- A2 Eißendorfer Apotheke Eißendorfer Str. 70a, Ruf 77 62 36
- A2 Ulex-Apotheke (Finkenwerder) Neßdeich 128a, Ruf 742 62 92
- B1 Heide-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstr. 35d,(MPC) Ruf 700 15 20
- B2 Schwalben-Apotheke (Harburg) Denickestr. 90 , Ruf 790 63 00
- C1 Morgenstern-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 42, Ruf 742 18 20
- C2 Einhorn-Apotheke (Harburg) Sand 24, Ruf 766 00 40
- D2 Apotheke an der Moorstraße (Harburg) Moorstraße 2, Ruf 77 75 63
- E2 Adler-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 13, Ruf 77 82 64 od. 77 20 08
- E1 Apotheke Marmstorf Marmstorf Weg 139, Ruf 760 39 66
- F2 Arcaden-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 45, Ruf 30 09 21 21
- G1 Kompass-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Gazertstr. 1 (S-Bahn Heimfeld), Ruf 765 44 99
- H1 Mühlen-Apotheke (Neugraben) Neugrabener Bahnhofstr. 33, Ruf 701 50 91

- H2 Sachsenhaus-Apotheke (Harburg) Bremer Straße 76, Ruf 77 32 76
- J1 Schäfer-Apotheke (Harburg) Harb. Rathausstr. 37, Ruf 767 93 00
- K2 Streifen-Apotheke (Neuwiedenthal) Streifenweg 41, Ruf 702 087-0
- K1 Hansa-Apotheke (Harburg-Heimfeld) Heimfelder Str. 1, Ruf 77 39 09
- L1 Fischbeker Apotheke (Fischbek) Fischbeker Heuweg 2, Ruf 701 84 83
- L2 Stern-Apotheke (Harburg) Mehringweg 2, Ruf 790 61 89
- M2 Reeseberg-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Reeseberg 62, Ruf 763 31 31
- M1 Deich-Apotheke (Finkenwerder) Steendiek 8, Ruf 742 17 10
- M1 Millennium-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 6, Ruf 76 75 89 20
- N1 Damian-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Sand 35 (am Blumenmarkt), Ruf 77 79 29
- N2 Ärztehaus-Apotheke (Neu Wulmstorf) Bahnhofstraße 26, Ruf 70 01 38 30
- O2 City-Apotheke (Harburg) Lüneburger Str. 34, Ruf 77 70 30
- P1 Lavendel Apotheke (Harburg) Hainholzweg 67, Ruf 7 9144812
- P2 Markt-Apotheke (Am Harburger Ring) Höfertwiete 5, Ruf 77 61 10

- Q2 Neuwiedenthaler Apotheke (Neuwiedenthal) Rehrstieg 22, Ruf 702 07 30
- Q1 Mohren-Apotheke (Harburg) Trivolweg 1/Ecke Winsener Str., Ruf 763 10 24
- R1 Deich-Apotheke (Georgswerder) Neuenfelder Str. 116, Ruf 754 21 93
- R2 Medio-Apotheke im Ärztehaus (Harburg) Groot Enn 3, Ruf 701 86 82
- S1 Ulen-Apotheke (Neugraben) Ernst-Bergeest-Weg 55, Ruf 760 30 65
- S2 Galenus-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24
- T1 Isis-Apotheke (Harburg) Moorstraße 11, Ruf 765 03 33
- T2 Feld-Apotheke im Sky-Markt (Langenbek) Gordonstraße 2, Ruf 763 80 08
- U2 Apotheke im Phoenix-Center (Harburg) Hannoversche Str. 86, Ruf 30 08 86 96
- W1 Panorama-Apotheke (Harburg) Harburger Ring 8-10, Ruf 765 23 24
- W2 SEZ-Apotheke Cuxhavener Straße 335, Ruf 7014021
- X2 Apotheke im Marktkauf (Harburg) Seeveplatz 1, Ruf 766 213 60
- X1 VitaAlex-Apotheke (Neu Wulmstorf) Schifferstr. 2, Ruf 70 10 64 64
- Y2 Berg-Apotheke (Harburg) Trelder Weg 5, Ruf 763 51 91
- Z2 Schloßmühlen-Apotheke (Harburg) Schloßmühlendamm 16, Ruf 77 00 62
- Z1 Niedersachsenh.Ap (Heimfeld) Heimfelder Str. 42, Ruf 7 90 53 25

### WICHTIGE NOTRUF

- Polizei Harburg, Nöldekestr. 42 86-5 45 10
- Polizei Harburg, Knoopstr. . 42 86-5 46 10
- Polizei Neugraben . . . . . 42 86-5 47 10
- Polizei Neu Wulmstorf . . . . . 700 13 86-0
- Notruf . . . . . 110
- Feuer . . . . . 112
- Rettungsdienst, . . . . . 112
- Rettungsdienst der Hilfsorganisat. . . 1 92 22
- Rettungsdienst des Deutschen Roten Kreuzes . . . . . 1 92 19
- Krankenhaus-Bettennachweis. . . . . 1 97 21
- Zahnärztlicher Notdienst sonnabends und sonntags .01 80-5 05 05 18
- Augenärztlicher Notdienst sonnabends und sonntags 10–12 Uhr
- Ärztlicher Notdienst . . . . . 22 80 22

# Die Brücke ohne Namen

## Neue Querung für Öffentlichkeit freigegeben

■ **HARBURG.** Sie ist nicht ganz so groß wie die Köhlbrandbrücke, sieht auch nicht unbedingt aus wie die Elbbrücke, hat aber im Vorfeld schon für einigen Gesprächsstoff und Unruhe gesorgt, die kleine Brücke ohne Namen, die über den Kaufhauskanal führt und seit dem 4. November offiziell die Blohmstraße mit der Harburger Schloßstraße verbindet.

von Gerhard Demitz

Mit einem feierlichen Festakt, bei Kartoffelsalat und Wiener Würstchen, wurde das rote Band um

13.00 Uhr von Melanie Jank durchgeschnitten und von dem Inhaber der Firma H.C.Hagemann, Arne Weber für die Öffentlichkeit freigegeben. Melanie Jank, die bei der Euroaro GmbH im Channel 9 an der Blohmstraße beschäftigt ist, freut sich natürlich genau wie die vielen Mitarbeiter aus den anliegenden Bürohäusern, dass sie zukünftig in ihrer Mittagspause nicht mehr den Umweg über die Seehafenstraße machen muss. In einer feierlichen Festrede wies der Bauunternehmer Arne Weber auf die Wichtigkeit der Brücke hin, die für die innere Erschließung dieses Standortes eine

wichtige Rolle spiele. Bezeichnend dafür war bei dieser Feier auch die Anwesenheit wichtiger Vertreter aus der Harburger Politik und Wirtschaft. Weitere große Investitionen befinden sich in der Planung, so ein weiterer Büroturm, „Tower Five“ und die Sanierung der alten Schmirgelfabrik. Doch wurde da nicht etwas Wichtiges vergessen? In seiner Rede stellte Weber plötzlich fest, dass diese Brücke noch gar keinen Namen besitzt. Spontan rief er alle Anwesenden auf, bei der Namensfindung behilflich zu sein. Die Channel-Gebäude, einst von



Viele Mitarbeiter aus den Büros an der Blohmstraße ließen es sich nicht nehmen, an der Einweihung der Brücke teilzunehmen



Melanie Jank aus dem Channel 9 durfte unter den Augen von Arne Weber (re.) das rote Band durchschneiden  
Fotos: gd

der Firma H.C.Hagemann errichtet, wurden nach Fertigstellung Ende 2006 größtenteils an die IVG Immobilien AG verkauft. Mehr als 1.500 Menschen, überwiegend aus Zulieferbetrieben für Airbus, arbeiten jetzt in diesen Räumen an der Blohmstraße. Bei der Übergabe an die IVG sicherte der Investor den neuen Besitzern zu, eine direkte Verbindung über das Grundstück zur Harburger Schloßstraße 11-13 herzustellen. Dazu musste diese Brücke über den Kaufhauskanal gebaut werden. Auf dem Grundstück in der Harburger Schloßstraße befinden sich jedoch zwei Kfz-Betriebe, deren Inhaber über die Pläne der Firma H.C.Hagemann nicht ganz glücklich waren. Gehörte doch einst dieses Grundstück einer Erbgemeinschaft, die über die Köpfe der Werkstattbetreiber hinweg das Grundstück, auf dem sich auch das Bornemannsche Haus befindet, an Hagemann - sprich Arne Weber - verkauft haben. Um das Bauvorhaben realisieren zu können, wurde den beiden Betrieben in der Schloßstraße die Kündigung ausgesprochen.

Die Betreiber der Kfz-Betriebe Andreas Steinmüller (Riege und Kabelitz) und Hans-Günther Kneesch (Kühler Kneesch) legten zunächst bei Gericht Widerspruch gegen die Kündigung ein. Nach mehreren und längeren Verhandlungen wurde zwischen den streitenden Parteien eine mündliche Vereinbarung getroffen, wonach die Räumung des Geländes bis zum 31. März 2009 erfolgen sollte. Für Steinmüller ein kaum einzuhaltender Termin. Ein geeignetes Gelände für den Neubau wurde zwar gefunden, aber es war absehbar, dass eine Fertigstellung bis zum Kündigungstermin unmöglich ist, zumal die erforderliche Zustimmung der Finanzbehörde auf sich warten ließ und der Kampfmittelräumdienst für seine Untersuchungen nochmals drei weitere Monate beansprucht. Da H.C.Hagemann jedoch sein Versprechen gegenüber der IVG möglichst schnell einlösen wollte, wurde die Brücke mit Steinmüllers Einwilligung gebaut, der hierzu einen Teil seiner Werkstatt räumte. Als Gegenleistung bat er um eine weitere Fristverlängerung. Eine eindeutige Antwort auf sein Anliegen blieb jedoch nach Steinmüllers Aussage aus.

**Aktionsherbstwochen in Rosengarten**  
auf über 2500 m<sup>2</sup>  
vom 23.10. - 8.11.2008  
Entspannt bummeln und shoppen mit tollen Aktionsrabatten!  
**Neendorf/Roseng. bei Hamburg**  
Am Hatzberg 5 (A1, Abf. 42)  
☎ 0 41 08 - 41 41 61, www.loesdau.de  
Mo. - Fr. 9.30 - 19. Sa. 9 - 16 Uhr

### Pflegende Angehörige

■ (pm) **HARBURG.** Die Selbsthilfegruppe „Pflegende Angehörige“ lädt für Montag, 17. November zu ihrem nächstem Treffen ins Organisationsbüro der Behinderten Arbeitsgemeinschaft (BAG), Seeveplatz 1, ein. Beginn ist um 15.00 Uhr.

### Märchen & Harfe

■ (pm) **HARBURG.** Zu den Hamburger Märchentagen mit Luisa Hagemann lädt die Bücherhalle Harburg im Carrée, Eddelbüttelstraße 47a am 11. November ab 15.00 Uhr ein. Sie liest Geschichten aus der Märchensammlung der Brüder Grimm und greift zwischendurch auch zu ihrer böhmischen Harfe. Eintritt 1 Euro.

### Sammlung von Problemstoffen

■ (pm) **HARBURG.** Die mobile Problemstoffsammlung der Stadtreinigung macht am Montag, 10. November von 13.30 bis 15.30 Uhr Station in der Bremer Straße (Höhe Hausnummer 56-60) und von 16.30 bis 18.30 Uhr in der Rönneburger Straße (Höhe Hausnummer 58); am 11. November von 16.30 bis 18.30 am Ernst-Bergeest-Weg (Höhe Hausnummer 51) sowie von 13.30 bis 15.30 Uhr am Hermansburger Weg in Sinstorf (Höhe Hausnummer 36-44).

Anzeige

# Eisspaß für jedermann

## Feierliche Eröffnung der Volksbank Arena

■ **HAMBURG.** Hamburgs dritte Arena, die Volksbank Arena, ist am 1. November offiziell und feierlich eröffnet worden! Beim Tag der offenen Tür von 10.00 bis 16.00 Uhr bot sich allen Besuchern eine Entdeckertour, Spaß und Spiele für die ganze Familie: Eislauf & Eisstockschießen für jedermann inkl. kostenfreier Schlittschuhe, Autogrammstunden der Freezers und vom HSV Handball, Penaltyschießen und 7m-Werfen für jedermann und vieles mehr... Zahlreiche Fans und Sportbegeisterte aus Hamburg und Umgebung füllten im Handumdrehen die Arena.

Der Namensgeber, die Hamburger Volksbank, hat sein Engagement für die Sportstadt Hamburg mit dem Sponsoring der Hamburg Freezers vor fünf Jahren begonnen. Diesem Auftakt folgte die intensive Unterstützung für den Eishockey-Nachwuchs, mit Gründung des Freezers Vereins. Highlight und logische Fortführung der Sportförderung ist das Namenssponsoring der Volksbank Arena. Zusammen mit der Alexander Otto Sportsstiftung setzt

die Hamburger Volksbank einen weiteren Meilenstein in der Sportgeschichte der Hansestadt. Den Hamburg Freezers und dem HSV Handball wird mit der Volksbank Arena eine professionelle Trainingsstätte im Volkspark geboten. Darüber hinaus eröffnet sich den Hamburgern eine neue Möglichkeit des Breitensports: Denn hier finden alle Hobby- und Freizeitsportler auf Kufen eine einmalige Eisfläche zum Trainieren oder einfach nur zum Spaß haben mit Freunden und Familie. Der Clou:

Die Hamburger Volksbank lässt es in der Arena schneien! Deutschlandweit einzigartig können die Hamburger bei Schneefall übers Eis gleiten. Der Altonaer Volkspark ist somit endgültig zum Mittelpunkt im Hamburger Sport geworden. Visuell entpuppt die Volksbank Arena sich als echter Hingucker, wenn es dunkel wird. Die komplette Breite der Arena erstrahlt dann im frischen Eisblau und „begrüßt“ alle Flugreisenden bei ihrem Landeanflug auf Hamburg!



Die Volksbank Arena wurde am 1. November feierlich eröffnet. Fotos: ein

„Die Hamburger Volksbank engagiert sich für unsere Stadt.“

Herr Lindblad kümmert sich um uns.“

Als Hamburger Volksbank begeistern wir uns für die Sportstadt Hamburg. Angefangen mit dem Sponsoring der Hamburg Freezers und der Förderung des Eishockey-Nachwuchses, sind wir nun stolz, Namensgeber der neuen Ball- und Eissportarena zu sein.

Wir sind die persönlichste Bank in Hamburg und nehmen uns immer Zeit für Sie. Seit fast 150 Jahren sind wir ein stabiler, verlässlicher und sicherer Partner. Wann lernen wir Sie kennen?

**Hamburger Volksbank**  
Man kennt sich.

www.hamburger-volksbank.de

# Bundestagswahl 2009: Kurt Duwe FDP-Direktkandidat Wahlkreis Bergedorf-Harburg und Wilhelmsburg

■ **HARBURG.** Der Harburger FDP-Fraktionsvorsitzende Dr. Kurt Duwe wurde am 1. November einstimmig von der gemeinsamen Wahlkreisversammlung der Liberalen aus Bergedorf, Harburg und Wilhelmsburg zum Direktkandidaten für die kommende Bundestagswahl gewählt.

von Peter Müntz

Im Zollenspieker Fährhaus zeigte sich der frisch gekürte Kandidat sehr optimistisch, den positiven Trend im anstehenden Wahlkampf verstärken zu können: „Gerade in Harburg und Bergedorf zeigen die steigende Mitgliederzahl und unser Erfolg bei den Bezirksversammlungen im Februar, dass mit

den Liberalen wieder zu rechnen ist. Meine inhaltlichen Schwerpunkte werden sicherlich in der Wirtschafts-, Sozial- und Umweltpolitik liegen. Darüber hinaus gilt es, in Berlin für eine nachhaltige, generationengerechte Politik zu sorgen. Unsere Zukunft kann nur durch selbstbewusste, freiheitlich gesinnte Menschen gesichert werden, nicht durch Gängelung und Angstmacherei.“

Der selbständige Dipl.-Ozeanograph war bereits am 28. Oktober von der Hamburger Vertreterversammlung auf Listenplatz 3 der Landesliste gewählt worden. Duwe ist Mitglied des FDP-Landesvorstandes und Fachsprecher für Umwelt bei den Hamburger Liberalen.



Stefan Kubat, Bezirksvorsitzender Bergedorf (li.) und Ekkehard Rumpf, Bezirksvorsitzender Harburg (re.) begrüßen die Kandidatur von Kurt Duwe

## Senat rückt von Aussage ab

Schmitt: Um Pionierkaserne 15 Jahre nicht gekümmert!

■ (pm) **HARBURG.** Dass sich die Pionierkaserne in einem schlechten Zustand befindet, ist mittlerweile bekannt. Anfang Oktober hatte der Senat dennoch erklärt, die Sprinkenhof AG (SpriAG) habe in den vergangenen Jahren „erforderliche Maßnahmen umgehend und vollständig durchgeführt.“

Jetzt hat eine weitere Schriftliche Kleine Anfrage der Harburger SPD-Abgeordneten Sören Schumacher und Stefan Schmitt ergeben, dass dies nicht stimmt: Die SpriAG hat nämlich nur - so der Senat - die „für die Erfüllung der Verkehrssicherungspflicht notwendigen Maßnahmen“ durchgeführt.

Stefan Schmitt: „Es zeigt sich, dass der Senat seine ursprünglichen Behauptungen nicht länger aufrecht erhalten kann. Verkehrssicherungspflicht bedeutet nämlich nur, dass niemand gefährdet wird - Passanten, Anwohner oder andere Personen.“ Selbst dieser Teil der Auskunft sei aber falsch. Das Gutachten zeige nämlich, dass Anwohner sehr wohl

gefährdet waren. „Zum eigentlichen Erhalt des Gebäudes wurde aber offenbar gar nichts getan, schon gar nicht genug“, stellte Schmitt fest. Und noch eine Neuigkeit erbrachte die Senatsantwort: Die Antwort wurde „nach Aktenlage der Sprinkenhof AG“ erteilt, heißt es.

Schmitt: „Die Behörde hat offenbar überhaupt keine eigenen Erkenntnisse. Es scheint, als hätte sie sich über anderthalb Jahrzehnte hinweg nicht um den Zustand der Gebäude gekümmert! Das allein ist schon schlimm genug. Aber seit der öffentlichen Diskussion um Zustand und Erhalt der Kaserne hätte die Behörde doch die dringende Pflicht gehabt, sich schlau zu machen. Aber auch das hält sie offenbar nicht für notwendig.“ „Diese Unterlassung wird der Senat noch zu erklären haben“, kündigte Schmitt die nächste Anfrage an. „Die Energie, die der Senat aufwendet, um Anfragen unvollständig oder falsch zu beantworten, hätte er mal lieber in die Kaserne stecken sollen.“

# § IHR GUTES RECHT §

**Rat & Tat**  
...bei allen Fragen im Arbeitsrecht  
**Dr. Rolf Geffken**  
Rechtsanwalt & Autor  
Fachanwalt für Arbeitsrecht  
Harburger Schloßstraße 30  
„Channel 8“  
D-21079 Hamburg · Tel. 040/7 90 61 25  
www.DrGeffken.de  
info@DrGeffken.de

**Bürogemeinschaft der Rechtsanwälte**  
**Anja Behnken • Mirco Beth**  
**Harald Humburg**  
**Arbeitsrecht**  
ausschließlich für  
Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer  
Betriebs- und Personalräte  
**Sozialrecht**  
Termine nach telefonischer oder elektronischer Vereinbarung  
RA.Humburg@fuer-arbeitnehmer.de

**HORST HÖLTER**  
RECHTSANWALT  
**FACHANWALT FÜR STRAFRECHT & FÜR ARBEITSRECHT**  
RAE HÖLTER, SCHRÖDER & HOLST  
HEIMFELDER STR. 114 · 21075 HAMBURG  
TEL.: 040/7 90 30 94 · FAX: 040/7 90 30 96  
WWW.HSH-KANZLEI.COM · POST@HSH-KANZLEI.COM

**LERDON & PARTNER**  
Steuerberater  
• private und betriebliche Steuererklärungen  
• Jahresabschlüsse, Finanz- und Lohnbuchhaltungen  
• Vermögens- und Finanzplanung  
• qualifizierte Arzteberater  
• Unternehmensnachfolgeberatung  
Cuxhavener Straße 355 · 21149 Hamburg  
Fon: 040/761 15 63-0 · Fax 040/761 15 63-49  
Email: info@Lerdon.de · www.Lerdon.de

**AXEL WALAS**  
RECHTSANWALT  
• allgemeines Zivilrecht  
• Familien- und Arbeitsrecht  
• Straf- und Straßenverkehrsrecht  
Groot Enn 1 · 21149 Hamburg  
Telefon (040) 7027404 · Fax (040) 7024876

**Külper + Röhlig**  
Rechtsanwälte  
**Rainer Külper**  
Arbeitsrecht, Erbrecht  
**Frank Röhlig**  
Familienrecht (FA), Erbrecht, Gesellschafts-Steuernrecht  
**Olaf Schönfelder**  
Miet- und Immobilienrecht, Inkasso  
**Kerstin Hillmann**  
Familienrecht (FA)  
**Dirk Breitenbach**  
Arbeitsrecht (FA), Verkehrsrecht, Baurecht  
Norderkirchenweg 80 · 21129 Hamburg-Finkenwerder  
Telefon 040/74 21 80-0 · Telefax 040/74 21 80-19  
www.kuelperundroehlig.de info@kuelperundroehlig.de

## Dauerthema Schönheitsreparaturen von Rechtsanwalt Frank Borstelmann

■ **HARBURG.** Mussten Vermieter in Bezug auf die Frage, ob und wie ihre Mieter die Wohnung zu renovieren haben, regelmäßig negative Entscheidungen des Bundesgerichtshofes (BGH) hinnehmen, ist das Pendel nun zumindest etwas wieder zurückgeschwungen. Der BGH erklärte in einer aktuellen Entscheidung eine Klausel für wirksam, wonach der Mieter verpflichtet sein soll, bei Rückgabe der Mietsache bestimmte farbliche Vorgaben hinsichtlich der Gestaltung von Holzteilen einzuhalten (Holzklausel). Der Fall ist eine Hamburgensie, denn die in Streit stehende Klausel befand sich im sog. Hamburger Mietvertrag und betrifft somit sehr viele Mietverhältnisse. Die Entscheidung, dem Mieter zulässigerweise auferlegen zu können, welche Farbgestaltung er bei Beendigung des Vertragsverhältnisses zu wählen hat, gilt jedoch bundesweit.

Wer die Rechtsprechung des BGH zur Problematik Schönheitsreparaturen verfolgt hat, dürfte zu nächst überrascht sein, denn erst kürzlich haben die BGH-Richter Klauseln untersagt, die dem Mieter bestimmte Farben vorschreiben. Es sei alleinige Sache des Mieters, in welcher Art er die angemietete Wohnung gestaltet. Bei näherem Hinsehen wird deut-

lich, dass immer eine Abwägung der unterschiedlichen Interessen vorzunehmen ist und dass zum Ende des Mietverhältnisses das berechtigte Interesse des Vermieters an einer Weitervermietung überwiegt. Dies kann eben nur umgesetzt werden, wenn die Wohnung in einer Farbgebung zurückgegeben wird, die von möglichst vielen Mietinteressenten akzeptiert wird. Es sind also weiße bzw. helle Farbtöne zu verwenden.

Der BGH stellt zwar in seiner Entscheidung auch deutlich heraus, dass sich die in Streit stehende Klausel in ihrem unmittelbaren Anwendungsbereich auf den Zeitpunkt der Rückgabe der Wohnung bei Beendigung des Mietverhältnisses beschränkt, doch hat dies auch Auswirkungen auf das laufende Mietverhältnis, nämlich eine zumindest faktische Einschränkung der Gestaltungsfreiheit. Denn jeder vernünftig bzw. wirtschaftlich denkende Mieter wird sich bei einem Anstrich während des laufenden Mietverhältnisses sicherlich von der Überlegung leiten lassen, dass er bei der Farbwahl eine solche wählt, die der vereinbarten bei Rückgabe des Mietobjekts entspricht. Ansonsten läuft er Gefahr, bei Auszug einen Neuanstrich vornehmen zu müssen, obwohl dies ei-

gentlich nach dem Grad der Abnutzung nicht erforderlich wäre. Eine auffällige Farbgestaltung in der Mietwohnung sollte also gut überlegt sein.

So erfreulich die Entscheidung letztlich für die Vermieter auch ist, darf daraus allerdings nicht die Schlussfolgerung gezogen werden, dass hinsichtlich der Problematik Renovierungsklauseln eine Trendwende eingeläutet wurde. Die Entscheidung beschränkt die Dekorationsfreiheit der Mieter bei Beendigung des Mietverhältnisses, mehr aber auch nicht. Es bleibt also dabei, dass der Mieter keinerlei Renovierungsmaßnahmen durchführen muss, wenn er mit einem Mietvertrag belastet ist, der Klauseln enthält, die z.B. starre oder zu kurze Renovierungsfristen vorsehen oder aber ohne Rücksicht auf den Zustand des Mietobjekts eine Endrenovierung. Es besteht weiterhin der Grundsatz, dass der Mieter durch Anstrich, Tapezieren etc. nur das auszubessern hat, was er auch tatsächlich „abgewohnt“ hat. Die neue Entscheidung läuft damit nicht unbedingt konform, geht jedoch auch nicht so weit, dass von einer Änderung gesprochen werden kann. Das Recht rund ums Malen und Tapezieren bleibt so oder so komplex und kompliziert.

**Nicole Bolsmann-Heick**  
Rechtsanwältin  
Ehe- und Familienrecht · Erbrecht  
Straßenverkehrsrecht · Allgemeines Zivilrecht  
Sprechzeiten nach Vereinbarung  
Ohlenbütteler Stadtweg 9 · 21279 Appel/Eversen-Heide  
Telefon 0 41 65/13 72 · Fax 0 41 65/22 47 11

**JÜRGEN WALCZAK LL.M.**  
Rechtsanwalt  
auch Fachanwalt für Familien- und Sozialrecht  
Akademischer Europarechtsexperte (Österreich)  
Karnapp 25 · 21079 Hamburg  
Telefon 00 49 - 40 - 75 27 98 0 · Telefax 00 49 - 40 - 75 27 98 22  
Mail: info@anwalt-walczak.de · www.anwalt-walczak.de

**Jürgen Mohrmann & Angela Krützfeld**  
Rechtsanwalt Rechtsanwältin  
Fachanwalt für Arbeitsrecht Fachanwältin für Strafrecht  
In Kanzlei *Bruhn & Hüper Rechtsanwälte*  
Sand 35 (Ärztelhaus) 4. Etage Telefon 040/75 66 16 22  
21073 Hamburg Telefax 040/79 14 50 19  
www.toweranwaelte.de info@toweranwaelte.de

**Rechtsanwälte Peters & Busacker**  
RA Peters Familienrecht, Erbrecht und Grundstücksrecht  
RA Busacker Mietrecht, Arbeitsrecht und Strafrecht  
Groot Enn 4 · 21149 Hamburg  
Telefon: 040/701 70 73 · Fax: 040/7 02 41 28  
e-mail: kanzlei@peters-busacker.de

**BIEKER · DAMMANN · GROSINSKI**  
RECHTSANWÄLTE · HAMBURG · KÖLN  
**Rocco Dammann**  
Fachanwalt für Familienrecht (Scheidung, Zugewinn, Unterhalt)  
Fachanwalt für Miet- und Wohnungseigentumsrecht  
Lüneburger Straße 11 · 21073 Hamburg  
Tel. (040) 7 67 32 10 · www.raebdg.de

**RECHTSANWÄLTE WITTEN**  
GABRIELE WITTEN & MAREIKE WITTEN  
TÄTIGKEITSSCHWERPUNKTE:  
EHE- & FAMILIENRECHT, ARBEITSRECHT, ERBRECHT  
TEL. (040) 767 00 5-0  
FAX. (040) 767 00 520  
KARNAPP 25 | CHANNELTOWER  
21079 HAMBURG  
INFO@ANWAELTE-WITTEN.COM  
WWW.ANWAELTE-WITTEN.COM

## BORSTELMANN · EYMERS · MÜSSE

RECHTSANWÄLTE



www.rechtsanwaelte-bem.de

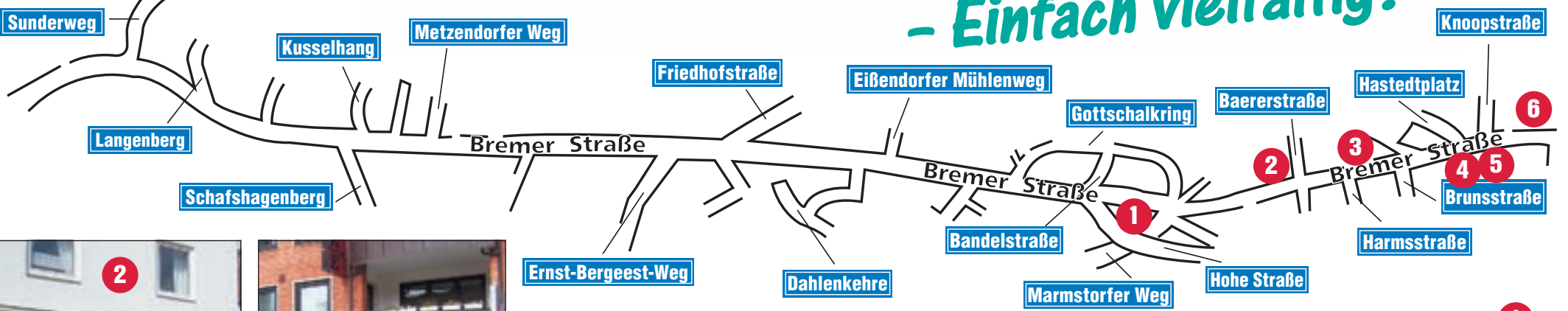
Frank Borstelmann Erb- und Mietrecht  
Christiane Eymers Familien- und Arbeitsrecht  
Torsten Müsse Straßenverkehrsrecht und Fachanwalt für Strafrecht

Höhlertwiete 8 · 21073 Hamburg · Telefon (040) 76 79 47-47 · Telefax (040) 76 79 47-50 · mail@rechtsanwaelte-bem.de

**200 Jahre**

# Die Bremer Straße

- Einfach vielfältig! -



Anzeige

## Massagen zum Stressabbau

Heilung durch CranioSacrale-Therapie

■ (gd) **HARBURG.** Der November mit seinen tristen und dunklen Tagen kündigt den Winter an. Das ist oft auch der Beginn der „schmerzenden Glieder“. Wie schön ist es dann, wenn man sich ein wenig Wellness gönnt oder auch ein bisschen mehr. Wellness zielt auf Wohlbefinden, Spaß und eine gute körperliche Verfassung ab.



Durch sanfte Massagen sorgt Irene Issmer für wohltuende Ruhepausen. Foto: gd

Hierfür bietet die Naturheilpraxis Irena Issmer in Harburg, in der Bremer Straße 27-29 in ihrem Wellness-Bereich wertvolle Massagen und Therapien an. Irena Issmer ist eine Frau mit profunden Kenntnissen in Anatomie und anderen Funktionssystemen. Ihr Angebot umfasst sanfte Rückenmassagen zum Stressabbau und zur Muskelentspannung und als etwas Besonderes die Hot-Stone-Massagen. Diese Art der Massage mit den erhitzten Steinen löst Verspannungen, fördert die Durchblutung, aktiviert die Selbstheilungskräfte und führt zu einem Zustand tiefer Entspannung. Menschen mit speziellen Problemen kann mit Fußreflexzonenmassagen oder mit Wirbelsäulentherapien nach der Dorn/Breuß Methode geholfen werden. Die Dorn/Breuß Metho-

de zur Lösung der schmerzhaften Fehlstellungen oder Blockaden an der Wirbelsäule und anderen Gelenken ist eine sanfte Art die Beschwerden zu beheben. Noch wirksamer jedoch ist die CranioSacrale Therapie („Schädel-Kreuzbein-Therapie“). Sie ist eine alternativmedizinische Behandlungsform, die sich aus der Osteopathie entwickelt hat. Die CranioSacrale-Therapie ist ein manuelles Verfahren, bei dem Handgriffe vorwiegend im Bereich des Schädels und des Kreuzbeins ausgeführt werden. Durch leichte Berührung sammelt der Therapeut Informationen über den körperlichen Zustand des Patienten. In der CranioSacrale-Therapie wird davon ausgegangen, dass der rhythmische Fluss des Gehirnwassers im Gehirn bis hinunter ins Rückenmark für das Wohlbefinden des Menschen von großer Bedeutung ist. Dabei werden die empfindlichen Nervenstrukturen versorgt und geschützt. Harmonisch bewegt werden so auch die einzelnen Knochen vom Schädel bis zum Kreuzbein. Entsteht eine Störung des Gehirnwasserflusses, kann eine Vielzahl von Beschwerden auftreten. Die Aufgabe des CranioSacrale-Therapeuten ist es, Blockierungen dieses rhythmischen Flusses zu erspüren und die Blockierungen während der Behandlung durch spezielle, sehr sanfte Drucktechniken wieder aufzulösen. Dadurch können Selbstheilungskräfte des Körpers aktiviert und eine tief greifende Heilung eingeleitet werden. Da die CranioSacrale-Therapie sehr sanft ist, kann sie auf allen Altersstufen vom Neugeborenen bis zum Greis angewandt werden. Gönnen Sie sich also das Besondere, schenken Sie sich eine Stunde exklusiven Genusses, gönnen Sie sich eine kleine wohltuende Ruhepause, lassen Sie sich fallen, um neue Kräfte zu sammeln. Über Anwendungen und Termine kann sich jeder unter der Telefonnummer 040 / 63 67 01 10 in der Naturheilpraxis Irena Issmer informieren.

Anzeige



**HERREN DAMEN**  
**Friseur-Salon Coiffure Francaise**  
 Bremer Straße 127  
 21073 Hamburg  
 Tel.: 040/30 38 46 93  
 Inh. Carole Cambier  
 Ein PERFEKTER Haarschnitt ist Ihnen wichtig? Dann sind Sie bei mir ganz richtig!

## Eine glänzende Idee

Unbekümmert lächeln mit strahlenden Zähnen

■ (gd) **EISSENDORF** Mit einem strahlenden Lächeln haben die meisten Menschen sofort ein besseres Gefühl. Doch oftmals reicht regelmäßiges und häufiges Zähneputzen nicht aus, um seinen Zähnen den erwünschten Glanz zu verschaffen, ein Problem das besonders den Rauchern sehr gut bekannt sein dürfte. Doch es gibt eine



Kerstin Oral kennt spezielle Methoden, mit denen durch eine zahnfreundliche Tiefenaufhellung mittels aktivem Sauerstoff die unliebsamen Verfärbungen beseitigt werden können. Foto: ein

Möglichkeit, auch in hartnäckigsten Fällen die Zähne in einem leuchtenden Weiß erstrahlen zu lassen. In der Bremer Straße 40, bei „Oral Zahnkosmetik“ kennt man spezielle Methoden, mit denen durch eine zahnfreundliche Tiefenaufhellung mittels aktivem Sauerstoff die unliebsamen Verfärbungen beseitigt werden können. Sanft und schonend werden dabei die Zähne mit speziellen Produkten aus den USA gereinigt. Viele Prothesenträger versuchen immer noch vergeblich, diesem Problem durch die Anwendung von Sauerstofftablets zu begegnen. Auch ihnen kann mit einer speziellen Behandlung der „Dritten“ bei „Oral Kosmetik“ geholfen werden. Vielleicht wäre eine zahnkosmetische Behandlung ja auch mal eine „glänzende“ Idee für ein außergewöhnliches und sinnvolles Weihnachtsgeschenk.

**Oral Zahnkosmetik**  
 Bremer Straße 40  
 21073 Hamburg  
 Tel.: (040) 429 072 27

- 1 Coiffure Francaise
- 2 Salon Pfeiffer
- 3 Oral Zahnkosmetik
- 4 Schlüssel-Zentrale
- 5 Naturheilpraxis Issmer
- 6 Medio Apotheke

## Sicherheit aus erster Hand

Den Experten bei der Arbeit über die Schulter geschaut

■ (gd) **HARBURG** Wenn es um die Sicherheit in den eigenen vier Wänden geht, einerlei ob in der heimischen Wohnung, in einem größeren



Sie fertigen in der eigenen Werkstatt Schließzylinder nach Wunsch des Kunden, Raphaél Grahl und Ronny Leonhardt (li.). Foto: gd

Unternehmen oder einem Bürokomplex, immer dann sind Fachleute wie Ronny Leonhardt und Raphaél Grahl von der Schlüsselzentrale Hamburg gefragt. Als gut geschulte Experten kennen sie sich aus mit jeder Art von Schließsystemen und Türschlössern. In der Werkstatt und dem Geschäft an der Bremer Straße 27-29 in Harburg, hervorgegangen aus dem Unternehmen Albowski an der Neuen Straße, fertigen sie aus hunderter verschiedener Teile Schließzylinder und Schlösser, ganz so, wie es dem Wunsch und Bedarf des Kunden entspricht. Die Schlüsselzentrale Hamburg, Teil einer bundesweit vertretenen Kette, verfügt über insgesamt 75 fachlich ausgebildete Mitarbeiter, mit denen sich die beiden Kollegen in Harburg ständig über Neuerungen und techni-

sche Veränderungen austauschen. So sind sie immer auf dem aktuellen Stand und können jederzeit ihre Kunden kompetent beraten. Haus- und Wohnungsabsicherungen, Zugangskontrollen und elektronische Schließanlagen sind das Kerngeschäft des Unternehmens. Als gelernter Schlosser mit einer entsprechenden Zusatzausbildung ist Ronny Leonhardt selbstverständlich auch in der Lage, sichere Schlösser und Schließanlagen zu installieren. So mancher, der seinen Schlüssel verloren oder verlegt hat, hat sich schon hilflos suchend an die Schlüsselzentrale gewandt.

**Schlüsselzentrale Hamburg**  
 Bremer Straße 27-29  
 21073 Hamburg  
 Tel.: (040) 77 40 27

Anzeige

**Naturheilpraxis Irena Issmer**  
 Bremer Straße 27-29  
 21073 Hamburg  
 Tel.: (040) 63 67 01 10

**Medio-Apotheke**  
**Winterangebot**  
**10% Rabatt**  
 auf homöopathische Arzneimittel  
**dauerhaft 20% Rabatt** auf alle EUCERIN-Produkte  
**LIEFERSERVICE IM GROSSRAUM HARBURG!**  
 Medio-Apotheke Gesa Trachmann Apothekerin  
 Bremer Straße 14 21073 Hamburg  
 Telefon 040/77 20 47  
 E-Mail: medio-apotheke@t-online.de

**Friseurstudio Pfeiffer Vielfalt**  
 Hairstyling · Kosmetik · Fußpflege · Wellness  
**die Sie begeistern wird!**  
 Bremer Straße 64 • 21073 Hamburg  
 Telefon 040/77 57 03

**Naturheilpraxis Irena Issmer**  
 • Klassische Homöopathie  
 • Ernährungsberatung  
 • Wirbelsäulentherapien  
**Ab sofort neue Therapiemethode CranioSacrale**  
 Telefon (040) 63 67 01 10  
 – Termine nach Vereinbarung –  
 Bremer Straße 27-29 • 21073 Hamburg-Harburg  
 Irena Issmer Heilpraktikerin

Unsere schonende Zahnpflege lässt Ihr Lächeln wieder erstrahlen!  
**Zahnkosmetische Leistungen ab € 40,-**  
 Besuchen Sie das erste Zahnkosmetikstudio für schöne Zähne in Harburg!  
 Wir freuen uns auf Sie!  
**ORAL Zahnkosmetik**  
 ORAL Zahnkosmetik  
 Bremer Straße 40  
 21073 Hamburg  
 Tel.: 040/42 90 72 27  
 Kosmetische Zahnreinigung · Kosmetische Aufhellung · Zahnschmuck

Tresore  
 Schließanlagen  
 Beschläge · Schlüssel  
 24h-Notdienst · Zutrittskontrollen  
 Haus- und Firmenabsicherungen  
 Beratung Einbruchschutz  
 vorm. **ALBOWSKI**  
**Schlüssel-zentrale**  
**Hamburg-Harburg**  
 Bremer Str. 27-29  
 Tel.: 040/77 40 27

GEGRÜNDET 1895  
**ALBERS**  
BESTATTUNGEN  
www.albers-bestattungen.de  
040/77 35 62

Stille Tage  
im November

# Bestattungskultur & Grabpflege

Volkstrauertag ist am 16.11. und Totensonntag am 23.11.08

**Holert**  
seit 1919 BESTATTUNGEN  
Inh. Renate Ahrens  
Schwarzenbergstr. 38  
21073 HH-HARBURG  
☎ 77 43 83  
www.holert-bestattungen.de

## Bestatter kann frei gewählt werden

Krankenhausbestatter gegenüber besteht keine Verpflichtung

■ (mG). Oft kommt es vor, dass ein Familienmitglied im Krankenhaus, Alten- oder Pflegeheim verstirbt. Meist wird daraufhin ein bestimmter Bestatter vom Krankenhaus oder dem Träger der Einrichtung beauftragt, den Leichnam abzuholen. Angehörige vergeben aus verschiedenen Gründen mitunter diesem Unternehmen den gesamten Bestattungsauftrag. Wichtig ist es jedoch zu wissen, dass keine Verpflichtung besteht, dem so genannten Bestatter die Arbeit zu überlassen. Laut Aeternitas e. V., der Verbraucherinitiative Bestattungskultur, ist die Wahl des Bestatters völlig frei. Daraus ergibt

sich, dass der "Krankenhausbestatter" den Leichnam unverzüglich an den von den Angehörigen beauftragten Bestatter übergeben muss, sollten diese sich für ein anderes Unternehmen entscheiden. Die bis dahin erbrachten Leistungen wie Transport und Aufbewahrung darf der "Krankenhausbestatter" zu ortsüblichem Durchschnittspreis in Rechnung stellen.

Auf der Suche nach dem geeigneten Unternehmen hilft es, im Bekanntenkreis oder in der Verwandtschaft nachzuhören, sich im Branchenbuch oder via Internet einen Überblick zu verschaffen. Ein persönliches Gespräch mit



Bestatter kümmern sich neben der Überführung und Aufbewahrung des Verstorbenen auch um seinen würdevollen Abschied. So dekorieren sie unter anderem die Friedhofskapelle mit den Kränzen der Angehörigen.

Foto: Bach

einem unverbindlichen Angebot Aufschluss über die zu erwartenden Leistungen und Preise.

## Floraler Gruß

■ (mG). Gesäumt von immergrünen Hecken, ist der Friedhof ein Ort für Tote und Lebendige. Letztere können hier ihre Trauer verarbeiten, Erinnerungen aufleben lassen und durch die Wahl des passenden Grabschmucks die Einzigartigkeit des Verstorbenen betonen.

Bereits in der Antike wurden die Ruhestätten üppig mit Blumen herausgeputzt. Bis zur Mitte des 19. Jahrhunderts war die Friedhofsflora vor allem von Nutzbäumen bestimmt, die schon damals ihre eigene Sprache zu sprechen vermochten. Während der Apfelbaum vom Sündenfall redete, gewährten Wacholder und Holunder den Verstorbenen Schutz vor bösen Mächten. Immergrüne Pflanzen sind bis heute ein Zeichen für ewiges Leben, die Lilie steht für Unschuld und Reinheit, und die Ringelblume verkörpert den Schmerz der Hinterbliebenen. Friedhofsgärtner und Floristen halten noch weitere Pflanzen bereit, mit denen Angehörige ihren ganz speziellen Gruß bieten können.

## Gut beraten im Trauerfall

Überall in Hamburg und im Umland

**GBI**

Das traditionsbewusste Bestattungsinstitut

Steendiek 8  
21129 HH-Finkenwerder

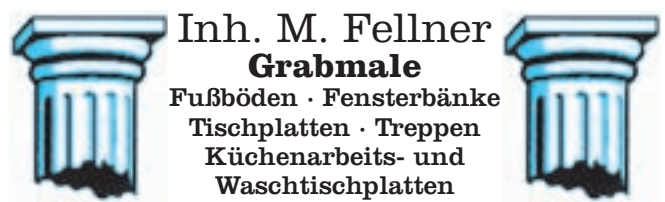
040 - 7 42 65 36

Sand 29  
21073 HH-Harburg

040 - 77 03 67

www.gbi-hamburg.de

## Kalläwe Marmor & Granit



Inh. M. Fellner  
**Grabmale**  
Fußböden · Fensterbänke  
Tischplatten · Treppen  
Küchenarbeits- und  
Waschtischplatten

König-Georg-Deich 14, 21109 Hamburg  
Tel. 040/758 181, Fax 756 027 93 · www.kallaewe-marmor.com

## Hans-Detlef Günther

Steinmetz- und Bildhauermeister

Individuelle Gestaltung von  
Grabdenkmälern  
nach meinen oder Ihren Entwürfen



Telefon 7 68 26 88  
LANGENBEKER FRIEDHOFSWEG 5  
21079 HAMBURG

## Kompetent: Fachleute in der Nachbarschaft

### Bau

**Baugeschäft**  
**Frank Gruber** Meisterbetrieb  
• Maurer- u. Betonarbeiten • An- u. Umbauten  
• Fliesen & Fußböden • Fassaden- u. Balkonsanierung  
• Pflasterarbeiten • Fenster- u. Türen • Sanierung von Dach-,  
Schornstein-, Schimmel- u. Feuchtigkeitsschäden  
• Abdichtungsarbeiten im Kellerbereich außen & innen  
• Angebotsstellung u. Kostenermittlung uvm.  
Otto-Wiegner-Weg 18 · 21629 Neu Wulmstorf  
Telefon 040/70 97 02 81 · Mobil 0175/407 42 51  
(gerne auch abends und am Wochenende)

### Energieberatung

**HANS-PETER NIEMANN**  
Freier Sachverständiger  
Tel. (0 41 05) 59 87 64 • Hafertwiete 22 • 21218 Seevetal  
Fachgebiet insb.: Schäden an Gebäuden, Wertgutachten,  
Baubetreuung, Beratung bei Kauf und Verkauf von  
Immobilien, BAFA-Energieberater. [www.hp-niemann.de](http://www.hp-niemann.de)

### Fliesenleger

ÜBER 55 JAHRE MEISTERHAFT  
**DIETER STADACH**  
FLIESEN GMBH  
Francoper Straße 63 | 21147 Hamburg  
Tel. (0 40) 7 01 80 70 | Fax (0 40) 7 01 43 90  
info@stadach-fliesen.de | [www.stadach-fliesen.de](http://www.stadach-fliesen.de)  
persönliche Beratung | Ausstellung & Verkauf | fachmännische Verlegung

### Garten- und Landschaftsbau

**Manfred Schmidke**  
Garten- und Landschaftsbau  
Gartenbau und Pflege, Baum-  
fällung, Haus-Isolierung,  
Pflasterarbeiten u. v. m.  
Tel. 040/796 37 44

### Gas • Heizung • Sanitär

**Notdienst 24 h**  
HEIZUNGS- SANITÄR-  
KLIMA & SOLARTECHNIK  
**LENGEMANN & EGGERS**  
Stader Straße 274 · 21075 Harburg  
Tel. 76 61 38-0 · [www.lengemann-eggert.de](http://www.lengemann-eggert.de)

### Gas • Heizung • Sanitär

**LÜHRS & CO** Der Experte  
SANITÄR, BÄDER, HEIZUNG Für Gas-Sicherheit  
www.luehrs-kleinbad.de  
Großmooring 6a • 21079 Hamburg-Harburg • Telefon: 040/77 37 39

NOTDIENST – RUND UM DIE UHR  
TEL. (040) 7 51 15 70  
SANITÄRE KOMPLETTLÖSUNGEN  
ZENTRALHEIZUNGSANLAGEN  
**RÜCKERT** Heizungstechnik und Sanitär  
ARNOLD RÜCKERT GMBH  
www.rueckertheizung.de • mail@rueckertheizung.de

### Gas u. Brennwerttechnik • Sanitär

**SCHWARZ & GRANTZ** 24 Service  
Heizung Sanitär Raumluft Kälte  
- NOTDIENST rund um die Uhr -  
Nartenstraße 19 · 21079 Hamburg  
Tel. (040) 3 00 90 76 · Fax (040) 30 09 07 75  
www.schwarz-grantz.de

### Glaser

**Glaserei GB Bartels** Reeseberg 111  
21079 Hamburg  
Tel. 764 51 22 "wärmstens zu empfehlen!"  
Fax 76 41 18 46  
Wärmeschutzverglasung = Energieeinsparung

### Hausgeräte Kundendienst

**Kaplun & Kluge** Elektro-Installationen  
040 - 77 03 37

### Markisen/Rollläden

Kompetenz & bezahlbare Qualität  
**GOLLNAST**  
www.gollnast.de  
Manufaktur und Meisterbetrieb seit über 30 Jahren  
Markisen • Rollläden • Tore • Sonnensegel  
FLIEGEN- und MÜCKENGITTER  
Büro + Ausstellung: Mo., Do., 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup> Uhr  
Freitag 10<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr  
Samstag 9<sup>00</sup>-13<sup>00</sup> Uhr nach tel. Absprache  
• Herstellung • Montage • Service  
Werkstatt + Montageabteilung: Mo., Do., 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup> Uhr  
Freitag 7<sup>00</sup>-14<sup>00</sup> Uhr  
Am Felde 5 · 21629 Neu Wulmstorf (Daerstorf)  
Tel. 040 / 700 27 85 · Fax 700 81 35

## Rainer Bliefert nicht lädt den Chaos Computer Club ein

Ein Plädoyer für den digitalen Wahlstift

■ (pm) MARMSTORF. Trotz Wahlabend in den USA hatten zahlreiche Mitglieder des örtlichen CDU-Ortsverbandes sowie ihre Gäste und Freunde am Dienstag den Weg zum alljährlichen Grünkohlessen im Schützenhof Marmstorf gefunden, darunter Vertreter der Freiwilligen Feuerwehr, vom Schützenverein (König Ingo Haas), der Polizei oder auch der Marinekameradschaft (Manfred F. Völkel).

Rainer Bliefert, 1. Vorsitzender der CDU Marmstorf, konnte an diesem Abend Prof. Dr. Rainer Maria Weiss, Direktor des Helms-Museums als Gastredner begrüßen. Bliefert zog zunächst eine Bilanz



Rainer Bliefert (rechts die Grünkohldekoration): Der digitale Wahlstift muss kommen. Fotos: Müntz

der Aktivitäten seines Ortsverbandes. Er machte sich zum wiederholten Mal für den Einsatz des digitalen Wahlstiftes bei zukünftigen Umen- gängen in Hamburg stark. Harburg würde sich durchaus als Versuchs- bezirk eignen, meint er und dafür würde er sich einsetzen. Mehr noch: Er möchte auch den Chaos Computer Club einladen, „damit er sich von der Rechtmäßigkeit des Wahlvorgangs überzeugen kann.“ Dass auch mit dem Wahlstift korrekt gewählt werden kann, davon ist Bliefert nicht überzeugt. Nicht zuletzt könnte die Stadt damit auch viel Geld sparen, meinte er.

Sparen war dann auch das Stichwort für den Museumsdirektor. Er

brach an diesem Abend eine Lanze für den Kulturbetrieb in der Stadt, die nicht wenig Geld für Kultur aus- gebe. „Es tut sich eine Menge,“ sagte er, und zählte auf: Musicals, Theater, Ballinstadt, Museumsnacht, Lesungen, Konzerte, Marinemuseum – nicht zuletzt gehörten auch die Harburger Kulturtage in diese Reihe. Sie wurden in diesem Jahr zum 5. Mal durchgeführt. Zwölf Einrichtungen hatten sich am vergangenen Wochenende daran beteiligt. Besonders zu begrüßen sei die Teilnahme von zahlreichen jungen Menschen – ob als Besucher oder Akteure. Auch dass sich Harburg einen archäologischen Spielplatz gönne, sei eine Erwähnung wert. Er selbst habe, als er nach Harburg kam, dass kulturelle Potenzial des Stadtteils schätzen gelernt. Nicht zufällig habe er daher für sich und seine Familie in Harburg eine Wohnung gesucht und ebenfalls nicht zuletzt fühle er sich als Bayer den Bergen verbunden – die Nähe zu den Harburger Bergen sei deshalb ein gutes Gefühl!

Der Kulturwirtschaftsbericht mache deutlich, fuhr er fort, dass nicht weniger als 30.000 Harburger im Bereich Kultur beschäftigt seien, was genau 2 Prozent aller Beschäftigten entspräche – so viel wie nie zuvor und im Übrigen genau so viele wie in der Luftfahrt. „Zahlen die sich sehen lassen können,“ so der Mu-

seumsdirektor. Damit sei auch der Beweis erbracht, dass die Kultur in der Stadt ein unentbehrlicher Wirtschaftsfaktor sei. Nicht unerwähnt ließ Weiss den Bau der Elbphilharmonie mit ihren kleineren und mittleren Skandalen. Die Diskussion in Hamburg um „das eine oder andere Milliochen“ sehe man in der – auch ausländischen – Kulturwelt gelassen und manchmal auch mit wenig Verständnis sagte er weiter, denn es herrsche die Meinung, dass die Realisierung eines solchen Projektes Hamburg durchaus gut täte – ein Raunen ging durch das Publikum. Dass die Sammlung Falkenberg ihren Platz in Harburg habe, müsste auch mehr ins Bewusstsein gerückt werden, wünschte sich Weiss, der gleichzeitig bedauerte, dass die große Harburger Künstlerin Hanne Darboven lokal keine Rolle spiele. Und die „skurrile Figur“ Gunter Gabriel sollte man ruhig auf ihrem Hausboot im Binnenhafen leben lassen – er gehöre einfach dazu.

Dann ließen sich die Anwesenden den wohl ersten Grünkohl dieser Saison schmecken. Statt Blumen- dekoration hatte das Blumenhaus Kleinschmidt den großen Saal des Schützenhofes originell mit Grünkohl geschmückt. Selbst von der Decke baumelte das krause Gewächs. In Marmstorf ist eben auch das möglich!

## Jetzt geht's los!

Notartermine für potentielle NF-65-Bauherren stehen an

■ (mk) **NEUGRABEN.** Nun geht es richtig los mit dem Neubau-Projekt „Neugrabener Wiesen“ (NF-65). Auf Nachfrage der Wochenzeitung „Der Neue Ruf“ bestätigte Verkaufsleiter Gerit Grupe von der Heymann AG, dass nach Klärung letzter Details in diesem Jahr noch mit den Erdarbeiten für die ersten Neubauten begonnen würden. Bereits in der kommenden Woche stünden Notartermine für einige potentielle Bauherren an. Im ganzen hätten sich für die ersten zwölf Häuser schon zehn Interessenten gemeldet.

Wenn das Wetter mitspielt, könnten die Neubauten binnen sechs Wochen errichtet werden. Er rechnet mit der Fertigstellung der ersten Häuser bis spätestens Frühjahr 2009, so Grupe.

Zum attraktiven Angebot der von der Heymann AG realisierten Reihen- und Doppelhäuser (118 bis 121 Quadratmeter Wohnfläche, Heizen mit Fernwärme, aufwändige Wärmedämmung, niedrigster Energieverbrauch, vielfältige und flexible Grundrisse, mögliche KfW 40 Standard-Wärmerückgewinnung und WK-Förderung) käme jetzt zusätzlich noch eine Förderung durch die WK Hamburgische Wohnungsbaukreditanstalt hinzu. Im Rahmen von deren Programm „Energiesparendes Bauen“ können Bauherren über zehn Jahre monatlich 200



Statt Werbeschildern stehen laut dem Verkaufsleiter der Heymann AG, Gerit Grupe, bald die ersten Neubauten im Neugrabener Neubaugebiet NF-65. Foto: Koltermann

Euro zusätzlich an Fördergeldern erhalten. Voraussetzung: Bereits in der Planungsphase muss die energetische Bauweise und die Einhaltung von hohen ökologischen Mindestanforderungen geprüft werden. Erst wenn diese Qualitätsansprüche nachweisbar erfüllt seien, können potentielle Bauherren mit den zusätzlichen Fördergeldern rechnen, erklärt Grupe.

## „Stromerzeugung aus Windenergie“

TUHH-Ringvorlesung „Energie 2020“

■ (pm) **HARBURG.** Offshore-Windparks zur Nutzung der Windenergie ragen weit vor den Küsten Dänemarks, Hollands und Großbritanniens aus dem Meer. In Deutschland entsteht 45 Kilometer vor Borkum der erste deutsche Offshore-Windpark „alpha ventus“. Die Einspeisung der aus Wind gewonnenen Energie in das bestehende Stromnetz gestaltet sich aber nicht einfach. Über diese Themen referieren Dr.-Ing. Martin Skiba sowie Prof. Dr.-Ing. Harald Weber am Mittwoch, 12. November, ab 18.00 Uhr im Audimax II der Technischen Universität Hamburg-Harburg (TUHH), Denickestraße 22 I. Skiba ist „Director Wind Energy Offshore“ der RWE Innogy GmbH in Hamburg, einer Tochtergesellschaft des Energiekonzerns RWE. Sein Thema: „Windkraftwerke Offshore? Status quo und Perspektiven“ sprechen. Nach Ansicht Skibas ist die Vergabe von Baugenehmigungen in Deutschland jahrelang eher schleppend verlaufen und heute komme die Industrie mit der Produktion von Plattformen und Schwimmkränen kaum nach.

Im zweiten Teil des Abends referiert Prof. Dr.-Ing. Harald Weber von der Universität Rostock über die „Integration großer Windparks in das bestehende elektrische Energieversorgungssystem.“ Kraftwerke müssen in der Lage sein, sowohl normale Windschwankungen auszugleichen als auch Energie bereitzustellen, die dann benötigt wird, wenn kein Wind weht. Ziel ist es, die Windenergie optimal zu nutzen und dennoch die Sicherheit der Stromerzeugung nicht zu gefährden.

Der dritte Teil der Ringvorlesung am 26. November widmet sich dem Thema „Biomassennutzung“. Ab 18.00 Uhr referieren Prof. Dr.-Ing. Martin Kaltschmitt, Leiter des Instituts für Umwelttechnik und Energiewirtschaft der TU Harburg, über die Biomasse als Energieträger der Zukunft sowie Prof. Dr. sc. agr. Dr. h.c. Jürgen Zeddis, Emeritus des Instituts für Landwirtschaftliche Betriebslehre der Universität Hohenheim, über Potenziale und Nutzungskonkurrenzen für die Bioenergie. Der Eintritt ist frei.

## Raser in der Weusthoffstraße

Im Schulbereich nehmen zu wenige den Fuß vom Gas

Fortsetzung von Seite 1

Hier bieten sich sowohl Überquerungshilfen als auch Verschwenkungen im Fahrbahnbereich an. Sören Schumacher, SPD Bundestagsabgeordneter aus Harburg nahm zu diesen ADAC-Erkenntnissen wie folgt Stellung: „Raser kommen zwar nicht nur in Harburg vor, aber hier scheinen es mehr zu sein als in den anderen Bezirken Hamburgs. Man fasst es nicht, aber es kommt tatsächlich vor, dass Autofahrer mit 130 km/h an einer Schule vorbei rasen. Er machte deutlich, dass „neben baulichen Veränderungen der Straßen, Aufklärungsmaßnahmen und versteckten Geschwindigkeitsmessungen auch so genannte Geschwindigkeits-Warnanlagen eingesetzt werden, um Autofahrer dazu anzuhalten, die vorgeschriebene Geschwindigkeit einzuhalten. Bei diesen Anlagen zeigt ein Display dem Autofahrer an, wie schnell er gerade fährt.“

Der Senat hatte Ende 2007 einen Modellversuch aufgelegt, mit dem geklärt werden soll, ob der Einsatz solcher Anlagen auch ohne kombinierte Blitzanlage dauer-

haft zur Einhaltung der zulässigen Höchstgeschwindigkeit führt. Dafür wurde im Sinstorfer Weg eine derartige Anlage installiert. Schumacher (SPD) hat sich in mittlerweile drei Anfragen an den Senat nach dem Verlauf des Modellversuchs erkundigt. „Es scheint so zu sein, dass die Autofahrer langsamer fahren, wenn eine solche Anlage aufgestellt ist“, so der Bürgerschaftsabgeordnete. „Das wäre eine erfreuliche Wirkung. Es ist deshalb ein Jammer und vollkommen unverständlich, dass der Senat es immer noch nicht geschafft hat, den Modellversuch inhaltlich auszuwerten.“ Seine erste Anfrage dazu ist mittlerweile fast sieben Monate alt. Das sind zwar Ausnahmen, aber auch die vom Senat ermittelte Durchschnittsgeschwindigkeit von 59 km/h nach Abbau des Geschwindigkeits-Displays sei eindeutig zu hoch. Schumacher: „Es wird höchste Zeit, dass der Senat den Modellversuch endlich auswertet und ein umfassendes, nachhaltiges und wirksames Konzept gegen diese unverantwortliche Raserei entwickelt.“

Schon angeklickt? [www.neuerruf.de](http://www.neuerruf.de)

# Advent, Weihnachten und Silvester

– gepflegte Gastronomie in der Region

## Stilvolle Weihnachtsfeier

Wie sieht eine organisierte Weihnachtsfeier aus?

■ **HAMBURG.** Für viele Menschen ist eine Weihnachtsfeier die einzige Gelegenheit, die festlichen Tage in Gesellschaft zu verbringen. Damit erfüllen solche Veranstaltungen einen sozialen Zweck und helfen so manchem über die Einsamkeit hinweg, die ihn gerade in diesen Tagen überfällt. Aber wie gestaltet man eine Weihnachtsfeier, ohne dass sie langweilig oder überladen wirkt? Wichtig ist zuerst einmal das richtige Ambiente. Ein weihnachtlich dekoriertes Raum gehört zur Mindestausstattung einer Weihnachtsfeier. Kerzenlicht macht die Veranstaltung gemütlicher, und ein geschmückter Weihnachtsbaum ist das Tüpfelchen auf dem i.

Dazu muss man nicht unbedingt einen echten Nadelbaum verwenden, der dann nach einem Abend so wieso weggeworfen wird.

künstlicher Christbaum genügt auch, noch dazu, wo gute künstliche Bäume heute kaum noch von echten zu unterscheiden sind. Ebenfalls zu empfehlen sind elektrische Kerzen am Baum, da Wachskerzen im Trubel der Feier und möglicherweise nach Alkoholenuss eine große Brandgefahr darstellen. Auf den Tischen hingegen sollte man echte Kerzen verwenden, möglichst solche, die nicht umfallen können, wie zum Beispiel Teelichter.

Bei einer Weihnachtsfeier wird oft Alkohol getrunken, meist in Form von Punsch oder Glühwein. Als Veranstalter sollten Sie darauf achten, dass das Getränk nicht zuviel Alkohol enthält. Das ist besonders bei Betriebs-

feiern wichtig. Wenn man in nicht mehr ganz nüchternem Zustand

mit



Mit einer breiten kulinarischen Angebotspalette erwarten die Gastronomiebetriebe aus der Region ihre Gäste an den bevorstehenden Feiertagen.

dem Chef auf ein Du anstößt, so erweist sich das am nächsten Tag in der Arbeit möglicherweise als Problem. Man kann solche kritischen Situationen jedoch umgehen, indem man den Anwesenden Unterhaltung bietet. So kann man zum Beispiel jedem auffordern, ein Weihnachtsgedicht aufzusagen oder ein Weihnachtslied zu singen.

Wenn Sie für Ihre Weihnachtsfeier einen Nikolaus bestellt

haben, so achten Sie bitte darauf, dass er über die Anwesenden keine kränkenden oder negativen Äußerungen macht. Kritik an anderen sollte immer einem Vier-Augen-Gespräch vorbehalten bleiben. Allerdings dient es der Belustigung der Angestellten, wenn der Nikolaus Kritik an der Firma oder deren Führung übt. Dies darf aber nur im Einverständnis mit den betroffenen Personen geschehen! Eine gute Idee ist es auch, den Anwesenden ein kleines Präsent zu überreichen. Dazu genügen schon einige Kekse, die hübsch in einer durchsichtigen Folie verpackt sind. Auf diese Weise werden die Teilnehmer Ihre Weihnachtsfeier in guter Erinnerung behalten.

**Hier** könnte Ihre Anzeige stehen! Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne.

**(040) 70 10 17-0**

**LANDHOTEL & RESTAURANT Zur Eiche**  
Buxtehude-Hedendorf  
Telefon 0 41 63/80 76-0  
Ab Sonntag, 9.11. **GANS in GANZEN**  
1. und 2. Weihnachtstag mittags geöffnet  
**Silvesterball** sowie Silvestermenü  
[www.hotel-zur-eiche.de](http://www.hotel-zur-eiche.de)

Traumhafter Einblick und kulinarische Highlights!

**GOLDEN TULIP** HAMBURG AVIATION **BRANCHE** Restaurant, Bar & Lounge

**Brunch mit LIVE-Musik!**  
Jeden Sonntag von 12.00 bis 14.30 Uhr  
inklusive Kaffee, Tee und Säften € 24,- pro Person  
Kinder bis einschl. 5 Jahre sind unsere Gäste, von 6 bis 12 Jahre € 12,- pro Person  
(Spielecke mit Kinderbetreuung)

**Silvester-Gala-Nacht**  
Ab 18.00 Uhr  
Galabuffet, DJ, Tanz, Feuerwerk und Mitternachtsnack € 79,- pro Person  
(Reservierung unter 040/300 849-721)

BRANCHE Restaurant, Bar & Lounge im Golden Tulip Hamburg Aviation  
Hein-Saß-Weg 40 · 21129 Hamburg · Tel. 040/300 849 - 830

**Kupferkanne DUBROVNIK** Restaurant am Rathaus

**Restaurant Dubrovnik am Rathaus**

**Mittagsangebote**  
z. B. am 11. November:  
**Entenkeule**  
mit Knödeln und Rotkohl

Die **Herbstkarte** ist da mit vielen Angeboten, wie z.B.:  
**Wild, Kasseler, Grünkohl usw.**

**Weihnachtsfeier** schon geplant?  
Wir haben noch Termine frei!  
**Verschiedene Weihnachtsmenüs im Angebot**

**Clubraum für bis zu 50 Personen**  
...auch für Ihre Betriebs-Weihnachtsfeier

**Öffnungszeiten: Montag – Sonntag von 11.00 – 23.00 Uhr**  
Julius-Ludowig-Straße 6–8 • 21073 Hamburg  
Telefon: 040/76 75 51 15 • Telefax: 040/76 79 74 84

## Aufgespießt

„Der ist unverkäuflich.“

(Sven Siebert, Trainer des Landesligisten Grün-Weiß Harburg, nach dem Lob von Rahlstedts Coach Thomas Hoffmann für den Harburger Keeper Malte Zeyns).

## Wilhelmsburg ohne Abwehr

■ (nr) **WILHELMSBURG.** Ratlosigkeit beim Regionalligisten SG Wilhelmsburg: Auch im Kellerduell gegen Elmshorn unterlagen die A-Jugend-Handballerinnen in eigener Halle an der Dratelnstraße mit 19:22 (9:12). „Wir sind nie ins Spiel gekommen“, sagte SG-Trainer Sven Petersen. Vor allem seine Abwehr bereitet ihm derzeit Kopfzerbrechen – selbst gegen einen schwachen Gegner wie Elmshorn. Im Angriff präsentierten sich die Wilhelmsburgerinnen Chantal Petersen und Julia Nicolet mit je vier Toren noch am besten. Jetzt geht es zu Spitzenreiter Oeversee. Trainer Petersen: „Dort können wir völlig befreit aufspielen. Dort erwartet wirklich niemand einen Sieg von uns.“

## Nadia schießt Wilhelmsburg ab

■ (nr) **WILHELMSBURG.** Durch drei Tore von Nadia Papist siegten die Verbandsliga-Fußballerinnen des Moorburger TSV überlegen mit 3:1 im Derby beim SV Wilhelmsburg. Moorburg hat sich damit auf dem dritten Tabellenplatz eingeknistet. Erst in der 90. Minute gelang dem Gastgeber durch Marika Tokarski das 3:1. Wilhelmsburg bleibt Schlusslicht. Einen Platz davor dümpelt die FSV Harburg nach einer 0:3-Niederlage gegen den SC Vier- und Marschlande.

## Winterzauber in Wilhelmsburg

■ (nr) **WILHELMSBURG.** Der Reit- und Fahrverein Wilhelmsburg bittet zum „Winterzauber“. Am 14. Dezember (3. Advent) gibt es auf der Anlage am Niedergeorgswerder Deich ein weihnachtliches Showprogramm zu sehen. Glühwein und selbstgebackener Kuchen werden natürlich auch angeboten.

## Riesin stoppt Baskets II

■ (nr) **HARBURG.** Trainer Ron Tietgen bemängelte das, woran es bereits seit Wochen hapert: die Chancenverwertung. Die Folge: Die Harburg Baskets II verloren in der Oberliga glatt mit 44:57 im wichtigen Spiel gegen den Eimsbütteler TV. Die Gäste hatten sich mit ihrer 1,95 Meter langen Centerspielerin Sylwia Veith (24 Punkte) geschickt unter dem Korb eingegliedert – und ließen die Harburgerinnen von außen daneben werfen. Unter dem Brett war gegen die langen Eimsbütteler Arme ohnehin nicht viel zu holen. Beste Werferin der Baskets war Flügelspielerin Stephanie Jacobsen mit 14 Punkten. Die SG Harburg liegt jetzt mit 2:10 Punkten auf dem letzten Platz. Am morgigen Sonntag kommt es zu einem weiteren wichtigen Spiel. Um 18.00 Uhr kommt der SC Ottensen in die Sporthalle Am Pavillon.

Infos an sport@neuerurf.de

# Profi hält sich bei Einigkeit fit

## Wilhelmsburger siegen 1:0 beim Zweiten VfL Lohbrügge

■ (dla) **WILHELMSBURG.** Selbst Insider rieben sich die Augen. Wer steckt denn da im Trikot von Einigkeit Wilhelmsburg? Richtig: Yasin Topal. Der Wilhelmsburger Jung, der zuletzt beim türkischen Erstliga-Klub Caykur Rizespor seine Brötchen verdiente, durfte sich gleich bei seiner Premiere über einen 1:0-Sieg beim Landesliga-Zweiten VfL Lohbrügge freuen. „Yasin wird bis Mitte nächsten Jahres bei uns bleiben – und sich richtig fit machen“, freut sich ESV-Trainer Thorsten Bettin. Danach will der 20-jährige Mittelfeldmann seine Profi-Karriere fortsetzen. Gemeinsam mit dem Torschützen vom Dienst Onur Tüysüz, der in der 60. Minute das Siegtor markierte,

könnte Topal helfen, dass die Wilhelmsburger doch noch den Anschluss an die Spitzengruppe schaffen. Für die Abwehr darf in Kürze Max Weiss vom Bezirksligisten HSC als Verstärkung auflaufen. Dass Einigkeit am morgigen Sonntag im Derby an der Dratelnstraße (14.00 Uhr) gegen Inter Wilhelmsburg-Bergedorf die nächsten drei Punkte einsackt, daran zweifelt eigentlich niemand. Schlusslicht Inter kassierte gegen den SC Europa mit 1:6 die nächste Packung. Einen wichtigen Punkt erkämpfte sich der SV Wilhelmsburg mit einem 2:2 gegen den TuS Dassendorf. Peter Lascheit (25. Minute) und Dennis Witte (35.) beförderten den personell gebeutelten SVW in

die 2:0-Führung. Dassendorf konnte trotzdem noch einen Punkt mitnehmen. Der TSV Neuland ist zurzeit zwar zuhause eine Macht – aber auswärts eine Maus. Beim TSV Sasel setzte es mit 0:3 die siebte Niederlage auf fremdem Untergrund. Ohne die urlaubenden Brüder Nico und Marc Greve gab es beim Dritten nichts zu holen. In der Hammonia-Staffel fing sich der FC Süderelbe ein 1:6 gegen den TuS Holstein Quickborn ein. Bitter: Drei Treffer kassierte der FCS innerhalb von fünf Minuten – darunter ein Eigentor von Heiko Schulz. Fredrik Krause traf in 38. Minute einmal auf der „richtigen Seite“ zum Ehrentor.

# Schwere Aufgabe in der Scharfschen Schlucht

## Wie Sven Siebert Grün-Weiß aus der Krise führen will

■ **HARBURG.** Zur Schreihals- und Scharfmacher-Fraktion zählt er wahrlich nicht. Mit Sven Siebert hat die neue Sachlichkeit auf der Trainerbank in der Scharfschen Schlucht Platz genommen. Arme verschränkt. Kurze klare Anweisungen. Viel Lob. Nicht ein Hauch von Meckerei mit dem Schiri. Der vor zwei Wochen vom Co-Piloten zum Cheftrainer beförderte 34-Jährige ist der nette Gegenentwurf zur kürzlich abgedüsten Heißduse Rainer Beth. Aber auch der richtige?

von Axel Liesenfeld-Dehning

„Mit Disziplin und harter Arbeit“, will Siebert den Landesligisten Grün-Weiß aus der Krise führen. Wo Beth stürmen ließ, verordnet Siebert vorerst Sicherheit nach hinten. Die größte Baustelle bei den Sinstorfern konnte er allerdings noch nicht wirklich sanieren. Nach dem 2:2 zu Sieberts Einstand beim Fünften in Bramfeld, folgte jetzt auf eigenem Rasen ein 1:2 gegen den neuen Vierten aus Rahlstedt. Ehrliche Betrachter – inklusive Siebert selbst – gestanden indes, dass die Partie ohne Grün-Weiß-Keeper Malte Zeyns auch mit 1:5 bis 1:9 hätte enden können. Vorne lange nur McCash Davis einmal hin. „Wir trainieren jetzt intensiver – vor allem die Abwehrarbeit“, hält Siebert dagegen. Soll heißen: Änderungen brauchen ein wenig Zeit. Punkte habe er gegen die Flitzer vom RSC ohnehin nicht eingeplant – auch wenn das 1:2 in der 88. Minute letztlich nach einem recht strittigen Freistoß fiel.

Die Habenseite will der ehemalige Oberliga-Keeper des HSV Siebert, der sich einst unter Trainer Benno Möhlmann eine Menge abguckte, eher anderenorts aufpolieren. Beispielweise heute beim Zwölften TuS Hamburg.

Wie glücklich sich Siebert in der neuen Chefrolle fühlt, ist dem



Schwerer Job in der Scharfschen Schlucht: Der neue Grün-Weiß-Trainer Sven Siebert. Foto: dla

freundlichen Sportartikel-Fachmann derzeit nicht wirklich zu entlocken. Wie vor zwei Jahren bei Einigkeit Wilhelmsburg, muss er auch jetzt wieder im Sinkflug versuchen, mit einem Verein die Kurve zu kriegen.

Dass es die Aufgabe beim Hamburg-Liga-Absteiger in sich hat, offenbart sich auch im Umfeld. Die Zuschauer passieren immer spärlicher das Kassenhäuschen. Auf der hauseigenen Internetseite herrscht seit Wochen Funkstille. Neben Chefcoach Beth hatte vor zwei Wochen auch Manager Benny Emmert „aus beruflichen Gründen“ das Nebenamt quittiert.

„Das heißt aber nicht, dass hier alles den Bach runtergeht“, beteuert Siebert. Mit Obmann Horst Girke stehe ihm ein erfahrener Mann für alles Organisatorische zur Seite. Die knifflige sportliche Erblast trägt der neue Coach allerdings allein. Nach dem einjährigen Hamburg-Liga-Abenteuer nebst Abstieg, sind

die Spieler vor der Saison gleich in Mannschaftsstärke geflüchtet. Genau 14 sollen es gewesen sein. Was kam, gilt zwar als talentiert, verfügt meist aber nur über Bezirksliga-Erfahrung.

Ob das Gastspiel in Hamburgs höchster Klasse im Nachhinein wirklich gesund war, darüber streiten sich die Fußball-Gelehrten am Spielfeldrand in Sinstorf heute noch. Finanziell kann Grün-Weiß, laut Ex-Manager Emmert, „gerade mal die Landesliga wuppen“. Mehr schiebe schon der Hauptverein einen Riegel vor.

Momentan droht als Dritttletzter sogar der Durchmarsch in die nächst tiefere Etage.

Sven Siebert hört das Wort Bezirksliga selbstredend gar nicht gern. „Erst den Abstieg verhindern. Dann Anschluss ans Mittelfeld finden. Und anschließend wieder offensiver spielen“, lauten seine drei Arbeitsschritte. „Die Qualität im Kader haben wir.“

## Termine

### Volleyball

**1. Bundesliga Frauen:** NA.Hamburg – Allgäu-Team Sonthofen (So., 9.11., 15.00 Uhr, Sporthalle Süderelbe).

### Basketball

**1. Regionalliga Damen:** Harburg Baskets I – BG West Hamburg (So., 9.11., 14.00 Uhr, Sporthalle Am Pavillon).

**Oberliga Damen:** Harburg Baskets II – SC Ottensen (So., 9.11., 18.00 Uhr, Sporthalle Am Pavillon).

### Fußball

**Landesliga Hansa:** TSV Neuland – SV Börsen (So., 9.11., 14.00 Uhr, Neuländer Höf), Einigkeit Wilhelmsburg – Inter Wilhelmsburg-Bergedorf (So., 9.11., 14.00 Uhr, Dratelnstraße).

**Landesliga Hammonia:** FC Süderelbe – Wedeler TSV (So., 14.00 Uhr, Opferberg).

**Bezirksliga Süd:** Harburger SC – BSV Buxtehude II (Sbd., 8.11., 14.00 Uhr, Rabenstein), FC Bingenöl – FC Porto (So., 9.11., 14.00 Uhr, Slomannstraße), Harburger Türkspor – TuS Osdorf (So., 9.11.,

14.00 Uhr, Baererstraße), TuS Finkenwerder – VfL Hammonia (So., 9.11., 14.00 Uhr, Uhlenhoff-Stadion), FSV Harburg – FTSV Altenwerder (So., 9.11., 14.00 Uhr, Außenmühle).

**Kreisliga 1:** Harburger Türkspor II – Wilhelmsburg II (So., 9.11., 11.45 Uhr, Baererstraße), FC Süderelbe II – Grün-Weiß Harburg II (So., 9.11., 11.45 Uhr, Opferberg), Einigkeit Wilhelmsburg II – Bostelbeker SV (So., 9.11., 12.00 Uhr, Dratelnstraße), Dersimspor – SVS Mesopotamien (So., 9.11., 14.00 Uhr, Kapellenweg), Este 06/70 – FC Türkiye II (So., 9.11., 14.00 Uhr, Esteborgen), Moorburger TSV – FTSV Altenwerder II (So., 9.11., 14.00 Uhr, Moorburger Elbdeich).

**Kreisliga 4:** Panteras Negras – Vatan Gücü (So., 9.11., 14.00 Uhr, Marienkäferweg), Rot-Weiß Wilhelmsburg – Klub Kosova (So., 9.11., 14.00 Uhr, Rotenhäuser Damm), FTSV Lorbeer – Kickers Hamburg (So., 9.11., 14.00 Uhr, Merckmannstraße).

## Britta räumt unterm Brett auf

### Harburg Baskets siegen 78:73 in Lesum

■ (nr) **HARBURG.** Bislang durfte sie selten aufs Spielfeld. Beim 78:73 (35:43) der Harburg Baskets in Lesum hatte Kapitän Britta Gellers großen Anteil am zweiten Sieg in der 1. Regionalliga.

Als die Stammcenter Beke Winter und Andrea Kahle mit drei und vier Fouls vorsichtshalber auf die Bank beordert wurden, räumte die 37-jährige Gellers vor allem unter dem eigenen Brett ordentlich auf – und erzielte nebenbei acht Punkte in einem neuerlichen Basketball-Nervenspiel.

Erst nach einer schlappen ersten Halbzeit mit acht Zählern Rückstand, kam Harburg tauffrisch und mit einer Portion Wut im Bauch aus der Kabine. Das dritte Viertel wurde rasant mit 23:10 gewonnen. Ein Produkt einer geschlossenen Mannschaftsleistung. Neben den Werferinnen vom Dienst Pia Hoge (15 Punkte), Beke Winter (14) und Karen Peters (14) betätigte sich diesmal auch Nina Brinkwirth (8) als Punktesammlerin. Die Flügel-Frau machte zudem in der Defensive einen sehr guten Job. In-

samt blieb die Abwehrleistung und die Chancenverwertung jedoch ausbaufähig.

Mit 4:6 Punkten haben sich die Baskets jetzt Richtung Mittelfeld vorgetastet. Am morgigen Sonntag (14.00 Uhr) gastiert das bislang ungeschlagene Spitzenteam BG West Hamburg in der Sporthalle Am Pavillon in Sinstorf.



Starker Auftritt: Baskets-Spielführerin Britta Gellers. Foto: ein

## Mit Mann aus Moskau

### 385 Teilnehmer beim Halbmarathon der LG HNF

■ (nr) **NEUGRABEN.** Er hat es mal wieder gepackt. Auch in diesem Jahr gewann Mourad Bekakcha vom Bahrenfelder SV den Halbmarathon der LG Hausbruch-Neugraben-Fischbek. Seine Zeit: 1:14:08 Stunden.

Dahinter sortierte sich zum Stauen vieler ein Mann aus Moskau ein. Vjascheslav Degtyarenko (1:15:44) nahm von einem Hamburg-Besuch bei Freunden auch Rang zwei bei der traditionellen Laufveranstaltung mit.

Siegerin über die 21,1 Kilometer bei den Frauen wurde Manuela Sporleder (1:26:35, 100 Marathon Club). Auf der 10-Kilometer-Distanz belegte Ellen Pexa-Hagemann vom Harburger Team Bergamont

in der TSH Rang sechs. Annika Wicht vom TuS Finkenwerder freute sich in 20:50 Minuten über den Sieg über 5 Kilometer. Heike Engelman vom Gastgeber LG HNF wurde hier Dritte.

Bei der Vergabe der Hamburger Meistertitel im Halbmarathon der Altersklassen waren die Gastgeber von der LG HNF mangels Gegenpart fast unter sich. Titel gingen an Michael Pemöller (M 40), Michael Neitzke (M 45), Wieslaw Slawinski (M 50), Petra Cordts (W 40) und das M-45-Team der LG Hausbruch-Neugraben-Fischbek mit Neitzke, Liebsten und Preisner.

Insgesamt starteten 385 Lauffreaks an der Fancoper Straße auf die Strecken.

## Die Lehren in Europa

### Radcrosser Jannick Geisler auf Rang 38. in Frankreich

■ (nr) **HARBURG.** Am Ende blieb nur Platz 38. Trotzdem war Jannick Geisler von der Harburger Radsport-Gemeinschaft von seinem Einsatz bei der Europameisterschaft der Radcrosser im französischen Lievin tief beeindruckt. „Die Strecke war bestens präpariert. Die holländischen und belgischen Fahrer hatten sogar ihre Fan-Clubs dabei“, sagte der 16-Jährige Langenbeker. „Nur mein Rennen war nicht so prickelnd.“ Bei seinem ersten echten Einsatz im knallroten Nationaltrikot muss-



Atmosphäre wie bei den Profis: Jannick Geisler im roten Nationaltrikot in der Verfolgung. Foto: ein

te der Langenbeker aus der letzten Reihe der 55 Junioren loslegen.

Nach einem gutem Start zollte der Gymnasiast aus dem Team Sparkasse Harburg-Buxtehude dann aber dem hohen Anfangstempo und den vielen Steilanstiegen Tribut. Obwohl ihm eine rutschige Graspiste eigentlich entgegen kam.

Sein Harburger Trainer Frank Plambeck sagte es ganz ehrlich: „Die Trauben bei internationalen Rennen hängen doch etwas höher als gedacht.“

## Faundes neuer FTSV-Trainer

### Finkenwerder will noch in die Landesliga

■ (nr) **ALTENWERDER.** Nach drei Niederlagen in Folge hat sich Fußball-Bezirksligist FTSV Altenwerder von Trainer Rüdiger Hillemann getrennt. Neuer Coach ist der gebürtige Chilene Samuel Faundes.

Er soll mit dem derzeitigen Tabellenvierten doch noch den er-

sehnten Aufstieg in die Landesliga schaffen.

Faundes hat bislang die D-Jugend des FTSV trainiert und kürzlich seinen Trainer-C-Schein gemacht.

Als spielender Co-Trainer bei Altenwerder fungiert ab sofort Kjell Meier.

## „Anonyma? Eine Frau in Berlin“

Regisseur Max Färberböck an der TUHH

■ (pm) **HARBURG.** Max Färberböck, Regisseur von „Anonyma? Eine Frau in Berlin“, kommt am Donnerstag 13. November, in das Audimax II der TU (Denickestraße 22i). Der Regisseur sowie sein Kameramann Benedict Neuenfels werden ab 19.00 Uhr auf der Bühne über die Entstehung des Filmes berichten, der seit dem 23. Oktober in den Kinos läuft und ein Tabu öffentlich macht: Die bis heute weitgehend verschwiegenen Vergewaltigungen deutscher Frauen durch Soldaten der Roten Armee in den letzten Wochen des Zweiten Weltkrieges. Der Film basiert auf den Tagebuchaufzeichnungen einer anonymen Berlinerinnen über das Leid der Frauen jener Tage in der völlig zerstörten Stadt und

zeigt in nüchternen Bildern mit viel Einfühlungsvermögen die erlittene Gewalt. Färberböck ist einer der ersten deutschen Regisseure, die sich mit diesem Thema auseinandergesetzt haben. Der vielfach ausgezeichnete Regisseur schuf außerdem zahlreiche Fernsehfilme unter anderem auch die Figur der bekannten Kommissarin Bella Block. Die Veranstaltung im Audimax II, endet mit der Verleihung des Jungheinrich-Preises an die drei TUHH-Studenten Jacqueline Bianca Maaß sowie Marko Brammer und Ferdinand Max Weiß, die ihre geisteswissenschaftlich orientierte Seminare mit herausragenden Leistungen abgeschlossen haben

## „YoungStars – girlfriends only“

CinemaxX: jung- und elternfrei Hollywood entdecken...

■ (pm) **HARBURG.** Es ist wieder soweit: Am 10. November treffen sich die „YoungStars“ zu ihrer Preview im CinemaxX. Wie üblich finden vor der Filmvorführung ab 17.00 Uhr tolle Aktionen statt – und es warten kleine Überraschungen auf die jungen Mädchen. Mit dem Programm „YoungStars – girlfriends only“ wendet sich CinemaxX speziell an die Gruppe der 12- bis 16-jährigen Mädchen, die auf diese Weise einmal im Monat einen eigenen Filmabend mit ihren Freundinnen im CinemaxX erleben können.

Ganz unter dem Motto: jung- und elternfrei Hollywood entdecken steht die neue CinemaxX-Reihe „YoungStars“. Hier werden einmal im Monat am Montag um jeweils 17.00 Uhr tolle Film-Highlights nur für Mädchen gezeigt. Das bedeutet jede Menge Liebe, Fun und Action. Und das alles als Preview schon vor dem offiziellen Filmstart. Dazu bekommen die Mädchen ein kleines Geschenk passend zum Film. Am 10. November wartet die fantastische Literaturempfehlung „Der Brief für den König“ auf die Freundinnen.

## Das richtige Angebot

Kompromisslos: Der Lada Niva „pur“



Der LADA NIVA „PUR“ zeigt, wo er sich wohlfühlt.

Foto: ein

■ **BUXTEHUDE.** Von Haus aus kommt er ohne viel Schnickschnack und Schickimicki daher, der LADA NIVA „PUR“. Permanenter Allradantrieb, zweistufiges Verteilergetriebe und Differenzialsperre verraten, wo er sich wohlfühlt und unterstreichen seine Spitzenposition im Off-Road-Segment. Es gibt keine Kompromisse, auch nicht beim Preis. Schon ab unbeschreiblichen 9.900 EURO abzüglich einem Tankgutschein im Wert von 500 EURO, somit für reale 9.450 EURO zuzüglich Überführungskosten wird der NIVA 4x4 „PUR“ bei allen teilnehmenden LADA-Vertriebshändlern zum Kauf angeboten. Diese Aktion läuft bis zum 24.

Dezember 2008. Servolenkung, vordere Innenkotflügel, obere Seitenschutzleisten, Schmutzfänger vorne und hinten, Hohlraumversiegelung sowie Unterbodenschutz gehören auch hier neben einer 2-Jahres-Garantie der LADA Automobile GmbH zum Serienumfang. Aber keine Angst, auch auf normalen Straßen ist er gut aufgehoben. Mehr Informationen gibt es bei jedem LADA-Händler oder unter [www.lada.de](http://www.lada.de)

**Autohaus LADA**  
Liliencronstraße 45  
21629 Neu Wulmstorf  
Telefon: (040) 700 91 16  
Internet: [www.lada.de](http://www.lada.de)

## Brunch mit Peter Sebastian

Benefiz-Veranstaltung zugunsten Unfallgeschädigter Kinder

■ **WILHELMSBURG.** Der beliebte Schlagersänger aus Harburg, Peter Sebastian (Schwarzer Zigeuner) wird am Sonntag, den 9. November ab 11.00 Uhr zum Brunch im Wilhelmsburger Hof zu Gast sein.

von Gerhard Demitz

Diese Veranstaltung ist ein Teil seiner Arbeit zugunsten Unfallgeschädigter Kinder. Schon seit langer Zeit setzt sich der Sänger für die jungen Unfallopfer ein und hat mit seiner kreativen und karitativen Arbeit schon viel Gutes erreicht. Eines seiner vielen Projekte ist die Starpyramide, die auch in diesem Jahr wieder in der Friedrich-Ebert-Halle stattfinden wird. Jeweils im Früh-

jahr und zur Weihnachtszeit werden von Peter Sebastian Schiffstouren mit der Reederei Abicht organisiert, die demselben wohlthätigen Zweck dienen und nicht zu vergessen der Pavillon des Förderkreis Unfallgeschädigter Kinder e.V. auf dem Alstervergnügen. Mit seinem neuen Album „Zeit für mich“ hat sich Peter Sebastian vor vier Wochen in der HAKO-Sportarena in Wuppertal präsentiert. „Ich brauche meine Schwäche“ ist einer der vielen Titel von dieser CD, den er am 9. November im Wilhelmsburger Hof sicherlich auch vortragen wird. Wer sich diese Veranstaltung nicht entgehen lassen möchte, sollte aber vorsichtshalber seinen Platz schon jetzt reservieren.

## Alkoholisierte Schwarzfahrer bedroht Fahrgäste im IC

Am Bahnhof Harburg in Gewahrsam genommen

■ (pm) **HARBURG.** Am 3. November gegen 15.10 Uhr bedrohte und belästigte ein alkoholisierte Lübecker Fahrgäste in einem IC auf der Fahrt von Lüneburg nach Hamburg. Alarmierte Bundespolizisten nahmen den Beschuldigten im Bahnhof Harburg am Gleis 1 in Gewahrsam und stellten ein Messer sicher. Zuvor hatte der polizeilich einschlägig bekannte Mann während der Zugfahrt einem 48-jährigen Fahrgast angedroht ihn „abzustechen“. Weitere Reisende beleidigte der Beschuldigte massiv und drohte diese mit einer mitgeführten Weinflasche

zu verletzen. Weiterhin konnte der renitente Fahrgast gegenüber dem Zugpersonal keinen gültigen Fahrschein vorweisen. Unter erheblichem Widerstand führten Bundespolizisten den 32-jährigen der Polizeidienststelle am Harburger Bahnhof zu. Ein durchgeführter Atemalkoholtest ergab einen Wert von 1,7 Promille. Bei der Durchsuchung der Kleidung stellten Polizeibeamte ein Springmesser sicher. Die Bundespolizisten fertigen Strafanzeigen wegen Bedrohung, Beleidigung, Leistungerschleichung und Verstoß gegen das Waffengesetz an.

# DER IMMOBILIENMARKT

### Gewerbeflächen

Lagerhalle zu vermieten, Neu Wulmstorf, Lessingstraße 10. Tel. 040 / 700 81 41

### Grundstücke

Neugraben/Fischbek, Familie su. Baugrundstück für EFH, von Privat. Tel. 76 75 75 80 o. 0177/273 97 06

1. Kapitalanleger sucht ein Grdst. für ein DH, 2. Handwerksmeister sucht ein Grdst. für ein 4-6 MFH. Weitere Infos unter: Tel. 040 / 70 97 05 86 oder [www.makler-puttkammer.de](http://www.makler-puttkammer.de) auch Samstag u. Sonntag unter Tel. 01 71 / 414 37 27

### Immobilien-Gesuche

Wir suchen dringend im Bereich Neu Wulmstorf & Neugraben/Fischbek Reihenhäuser bis € 150.000,-. Weitere Infos unter: Tel. 040 / 70 97 05 86 [www.makler-puttkammer.de](http://www.makler-puttkammer.de) auch Samstag u. Sonntag unter Tel. 01 71 / 414 37 27

### Immobilien-Verkauf

Heimfeld, 3-Zi.-ETW, 93 m², Bj. 2000, Umbau Küche, Bad erfolgt neu und nach Absprache, Terrasse, TG-Stellpl., KP € 188.000,- zzgl. Kauf-NK und Courtage. **Kaiser-Immobilien, Tel. 040 / 765 89 53**  
Grüne Erdgeschoss Oase, 4-Zi.-ETW, 86 m², Bj. 98 EBK, Südterr., 116 m² eig. Garten, barrierefreies Wohnen mögl., Stellpl., € 150.000,- **Schmelzer Immobilien, ivd Makler, Tel. 040 / 70 10 66 97 [www.immo-schmelzer.de](http://www.immo-schmelzer.de)**

### Neu Wulmstorf

Viel Platz für Kinder! Solides EFH in ruhiger Lage, 1960 gebaut u. 1998-2008 lfd. renov., Wohnfl. ca. 92 m² auf 4 Zi., Vollkeller, massives Gartenhs., Grundst. ca. 880 m². Eine Immobilie zum Wohlfühlen. **Kaufpreis: € 220.000,00** Sparkasse Harburg-Buxtehude ImmobilienCenter Harburg, Telefon: 040/76691-417 u. 418  
Eißendorf, 5-Zi.-DHH, Bj. 1999, 130 m² Wfl., EBK, Bad + WC, Fußbo.-Hzg., Terrasse, Keller, Ausbaures., Kfz-Stellpl., KP € 260.000,- zzgl. Kauf-NK u. Courtage. **Kaiser-Immobilien, Tel. 040 / 765 89 53**

### Immobilien-Verkauf

**Marmstorf**  
Hier schaut Ihnen keiner auf die Terrasse! Zweifamilienhaus in zentraler Lage, EG: 2,5 Zi mit ca. 70 m² Wohnfl., DG: 2,5 Zi. mit ca. 60 m². Zu jeder Whg. gehört ein Keller, die EG-Whg. hat zus. eine Garage im Vollkeller. Beide Wohnungen sind z. Zt. vermietet, die EG-Whg. kann nach Absprache frei geliefert werden. Das ca. 810 m² großes, angelegtes Grundstück. **KP € 248.000,-**, Sparkasse Harburg-Buxtehude ImmobilienCenter Harburg, Tel: 040/76691-417 od. -418

**Beginn des 2. Bauabschnittes!** Kaufen Sie bis 31.12.08, schenken wir Ihnen einen € 2.000,- IKEA-Gutschein. Besuchen Sie uns im Musterhaus (HH-Hausbruch, Baben Brandheide 32a) sonntags von 13-16 h geöffnet und lassen Sie sich von unseren Reihen- und Doppelhäusern mit 105 m² Wfl. VK und Spitzboden begeistern, KP RH ab € 214.650,-, DHH ab € 231.850,-, schlüsselfertig (inkl. Maler, Bodenbeläge, Baunebenkosten etc.) WK-Förderung möglich, Infos auch unter **Tel. 040 / 35 00 42 24**

### Seevetal-Emmelndorf

Ruhiges Wohnen in entspannter Atmosphäre! Helle ETW, gelegen im 2. OG einer sehr gepflegten Wohnanlage. Auf 97 m² Wfl. finden Sie 4 Zi, Küche, Vollbad u. Gästewc. Zu den weiteren Details gehören: Südloggia, Garage, Kellerraum sowie als Gemeinschaftsräume Wasch- u. Trockenraum u. Fahrradkeller. **KP: € 159.000,00** Sparkasse Harburg-Buxtehude ImmobilienCenter Harburg, Telefon: 040/76691-417 U: -418  
Nähe Arendsee / Altmarkt, ehem. Molkerei, ca. 3.700 m² Grdst., 400 m² Wohnfl., für Pferde geeignet, mit Weide renov.-bed. VB € 49.000,-. **Tel. 0172 / 325 88 81**

### Neu Wulmstorf

Grüne Oase in zentraler Lage! Reizvolle DHH in ruhiger Seitenstr., Bauj. 1991, Wohnfl. ca. 95 m² zzgl. ausgeb. Spitzboden, moderne, zeitlose Ausstattung, Vollkeller, Sonnenterrasse, Carport + Stellpl., Grundst. ca. 317 m². Einziehen-Entspannen-Wohlfühlen. **KP € 210.000,00** Sparkasse Harburg-Buxtehude ImmobilienCenter Harburg, Telefon: 040/76691-417 u. 418

### Immobilien-Verkauf

Neu Wulmstorf, End-Reihenhaus, Bj. 1963, ruh. Lage im Grünen, Nähe Fischbeker Heide, Grdst. 335 m² Eigenland, Wohnfl. 83 m² + Keller, 4,5 Zi., € 144.420,- von Privat. **Tel. 041 51 / 5762 od. 0173 / 272 56 98**

### Hamburg-Sinstorf

Zwei Zinshäuser auf einem Grundstück! Zentrale Lage, sehr gute Bus- und Autobahnverbind., 12 bzw. 5 Wohnungen, Wohnfl. ca. 674 m² und 283 m², 1- bis 3-Zi.-Whgen. mit ca. 29 m² bis 95 m², 2 Garagen und div. Stellplätze, sep. Verkauf JNM insg. € 70.116,48, voll vermietet. **KP € 800.000,-** Sparkasse Harburg-Buxtehude ImmobilienCenter Harburg, Telefon: 040/76691-417 u. 418

Neugraben, Ginsterheide/Schusterberg, 400 m² f. EFH, € 195.000. **Chiffre 115171**, Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg.

HH-Eißendorf, privat, 1-2-Familien-Haus, Bj. 1983, 6 Zi., ca. 168 m², 55 m² Ausbaureserve, Teilkeller u. Nebenräume, EBK u. Heizung mit Solar von 06, Wi.-Garten, 2 Terr., Doppel-Garage, 680 m² Süd-Grdst., € 298.000,-. **Tel. 040 / 792 27 12**

### Rosengarten-Tötensen

Exklusives Wohnen ohne Kompromisse! Einzigartige Villa in bester Nachbarschaft, Bauj. 1985, ca. 4.808 m² parkahnl. Grundst., Wohnfl. ca. 232 m² auf 8 Zi. zzgl. ca. 28 m² Spitzboden, teilw. ausgebauter Vollkeller, große Garage. Geben Sie dieser Villa Ihren persönl. Stil. **KP € 560.000,00** Sparkasse Harburg-Buxtehude ImmobilienCenter Harburg, Telefon: 040/76691-417 u. 418

Kellenhusen, 3-Zi.-Whg. in 3-Fam.-Hs., Bj. 72, ca. 68 m², Bk., Spitzdach ausbaufähig, mod. einger., ca. 120 m v. Strand, ruh. Lage, € 137.000,-, v. Priv. **Chiffre 93234**, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

EFH in purer Natur! Lamstedt, gr. EFH, 7 Zi., Bj. 64, 295 m² Wfl./Nfl., ca. 3.159 m² Grdst., VK, Garage Sauna, Pool, Kellerbar, v. privat, VB € 189.000,-. **Tel. 0170 / 428 19 03** 16.010 m² Grünlandfläche kann f. d. Pferdehaltung erworben werden.

**Anzeigenschluss Donnerstag 17.00 Uhr**

### Mietgesuche

Zulieferungsbetriebe der DASA suchen ständig Häuser u. Wohnungen über uns, **bitte alles anbieten.** Weitere Infos unter: **Tel. 040 / 70 97 05 86 oder [www.makler-puttkammer.de](http://www.makler-puttkammer.de)** auch Samstag u. Sonntag unter **01 71 / 414 37 27**

### Vermietungen

Neu Wulmstorf, 3-Zi.-Whg., 72 m², Nachmieter gesucht, EBK, Bk., Bad, € 646,- zzgl. NK/Kaut., zum 01.12.08. **Tel. 01 72 / 406 80 67**

HH-Neuwiedenthal-Moorburger Ring 46 f. Whg. om OG im End-Rhs., 2 Zi., ca. 61 m², Balkon, EBK, V-Bad, Abstellr., € 457,45 exkl. + zzgl. PKW-Stellpl./ NK/ Kt., courtagefrei, § 25-Schein erforderlich -Freistellung möglich. **Frank Vermietung Tel. 040 / 69 711 - 165 auch Sa. 10-13 Uhr, [www.frankgruppe.de](http://www.frankgruppe.de)**

Neu-Wulmsdorf, DHH, ca. 140 m², Wohn-, Esszi., Küche, Bad, G-WC, HWR, 3 Schlafzi., z. 01.06.09 KM €950,- + NK. **Tel. 0170/ 485 01 13**

Neugraben, Ginsterheide/Schusterberg, 400 m² f. EFH, € 195.000. **Chiffre 115171**, Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg.  
**Harb., Nachmieter ges. f. 2 Zi., 60 m², Top EBK, gr. Terr., § 5 Schein erf. € 440 inkl. NK, Bes. 11.11.08 v. 13-15h, Lassalerstr. 32, Parter. re.**

### Vermietungen

Neu Wulmstorf, Sackgasse, SW-Lage, v./an Priv., 3-Zi.-MRH, 100/50 m² Wfl./Nutzfl., Kaminofen, EBK, G-WC, Kellerräume gefliest u. beheizt., Terr. (nicht einsehbar), Garten + Gartenhs., € 790,- zzgl. NK/Kaut., zum 1.1.2009, alternativ auch Kauf. **Tel. 040 / 700 93 35**

HH-Neuwiedenthal-Rehrstieg 76c Mittelrhs., 3 Zi., ca. 87 m², Terrasse, kl. Garten, EBK, V-Bad, sep. WC. Boden- & Abstellr., € 622,11 exkl. + zzgl. PKW-Stellpl./ NK/ Kt., courtagefrei, § 25-Schein erforderlich -Freistellung möglich.

Frank Vermietung **Tel. 040 / 69 711 - 165 auch Sa. 10-13 Uhr, [www.frankgruppe.de](http://www.frankgruppe.de)**

Neugraben, RHS, 98 m², 4 Zi, VK, EBK, gute Lage, Nh. Zentr., € 790,-NK/M NK, zzgl.KT, ohne Courtage. **Schmelzer Immobilien, ivd-Makler, Tel. 040 / 702 36 22 [www.immo-schmelzer.de](http://www.immo-schmelzer.de)**

Neu Wulmstorf, 3-Zi.-Whg. m. Bk., 95 m² Wohnfl., I. OG, V-Bad m. Fenster, Gä.-WC, hochwertige EBK, kl. Anlage, Mt. € 540,- exkl. zzgl. NK, Kt., Ct. **E. Kröger & Sohn Immobilien IVD Tel. 040 / 41 92 02 63**

Hausbruch, zentral, gepfl. 3-Zi.-Whg., 69 m², 1. Etage, EBK, Ceran-Kochfeld, V-Bad, Fußbo. gefliest, K-TV, Abstellr., Balkon, Keller, sicherer Stellpl., ab 01.12.08, € 562,- + NK + Kt. € 1.500,-, von privat. **Tel. 040 / 796 34 40**

### Vermietungen

Neu Wulmstorf, 3-Zi.-Maisonette-Whg., in zentral. Lage, 100 m² Wohnfl., Mt. € 695,- exkl. zzgl. NK, Kt., Vertragsgebühr. **E. Kröger & Sohn Immobilien IVD Tel. 040 / 41 92 02 63**

Neu Wulmstorf, großzügig geschnittene 2-Zi.-Whg. m. riesigem Bk., 111 m² Wohnfl., Wohnküche mit neuwertiger EBK (ca. 1 Jahr alt), II. OG, AR, Mt. € 480,- exkl., zzgl. NK (z. Zt. € 170,-) Kt., Ct. **E. Kröger & Sohn Immobilien IVD Tel. 040 / 41 92 02 63**

**HARBURG, 2-Zi.-Whg., 50 m², Bk., frei, kalt € 425,- WINKELMANN Immobilien Tel. 040/754 70 55**

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

### Stade - Agathenburg



**Besichtigung**  
So. 09.11.08, 15.00 - 17.00 Uhr, Hanfberg 25, Neub. 134 m², 4 Zim., hochw. Ausstatt. am Landschaftsschutzgeb., gr. Grundst. m. z. T. alt. Baumbest., S-Bahn-Anschl. Richtig. HH, keine Courtage! **€ 249.000,- H.T. Bautenschutz Verwaltungs GmbH Tel. 0 41 44 / 23 00 32**

## Energiesparhäuser – „Neugrabener Wiesen“

**ab 171.976€**

Neubau von Reihen- und Doppelhäusern – gleich hinter dem S-Bahnhof

- ◆ **Niedrigster Energieverbrauch**
- ◆ **Aufwändige Wärmedämmung**
- ◆ **Ca. 118 m² – 135 m² Wohnfläche**
- ◆ **Moderne und flexible Grundrisse**
- ◆ **Eigenkapitalersparnis durch Erbbau**
- ◆ **WK-förderfähig**

**3,9l-Haus!**

[www.heyman-ag.de](http://www.heyman-ag.de) • 040/30 37 53 19  
Besichtigung nach Vereinbarung

**HEYMANN AG**  
Jedem sein Haus

Anzeigenberatung ☎ (040) 70 10 17-0

DER KLEINANZEIGENMARKT

Bekanntschaffen

Einsames Herz, gut und geräumig, dauerhaft v. süßer w (26 J.) in liebevolle Männerhände abzugeben. Nur ernstgemeinte SMS 0175 - 629 44 39

Anna-Maria, 72 J., hübsche Witfrau, gepflegt u. jung geblieben, völlig allein stehend, mit Auto, hier aus der Gegend, nach längerem Alleinsein suche ich einen Mann zum Gem- und Liebhaben für eine schöne Freundschaft/Partnerschaft. Kontakt üb. Single-Service, Anruf kostenlos 0800 / 4466500

NEU! Einfacher geht's nicht! NEU! Garantierte Vermittlung! Jetzt kostenlos registrieren und bis zu 6 private Telefonnummern von Singles aus der Region erhalten! Kein Chat / teure SMS oder 0900er Nummer. Sende einfach jetzt das Wort LIEBE an die Nummer 0177 1785 400. NEU! Kein Fake! Keine Abzocke!

Inge, 49 J., verwitwet, attraktiv mit super Figur, da ich kein Abenteuer suche sondern Liebe, Treue u. Ehrlichkeit kann ein lieber Mann, gerne bis ca. 60 J., meine Einsamkeit beenden. Bitte rufen Sie heute noch an üb. Single-Service, Anruf kostenlos 0800 / 4 46 65 00

Allein stehende Witwe, 61 J., 160 groß, bin eine ganz liebe, hübsche, fleißige Frau, mit schöner schlanker vollbusiger Figur, in meiner Wohnung lebe ich ganz alleine. Wenn Sie nett und sympathisch sind, dann rufen Sie bitte gleich an damit wir keine Zeit verlieren üb. Single-Service, Anruf kostenlos 0800 / 4 46 65 00

Caravan/Wohnwagen

Fa. Maibohm kauft Wohnmobile + Wohnwagen. Tel. 04830/409, Fax 556

Verkauf

!! KUNDE PLEITE !! Aus geplätzten Aufträgen bieten wir noch wenige NAGELNEUE FERTIGGARAGEN zu absoluten Schmeißerpreisen (Einzel- oder Doppelpack). Wer will eine oder mehrere? Info: Exklusiv-Garagen. Tel: 0800 - 785 3 785 gebührenfrei (24 h)

Die Kleinanzeige... klein im Preis, groß in der Wirkung! Der Neue Ruf - 70 10 17-0

Erotik

GEILHEIT PUR ohne Vorspiel endlich ohne Tabus abspritzen! 069 - 17237090

+NUR 99ct!+ NUR 99ct!+ SEX, solange Du willst. 11866 verlang SEXKONTAKT

Mutter + Tochter 09005-75 65 75 Extrem-Sex: NS & KV! 09005-358 358

Nur 14ct/Min. Bi-Boys und Gay-Boys 01805 - 780 680

Ankauf

Suche alte Militärsachen: Orden, Uniformen, Ehrengeschenke, Helme usw. Zahle für kompl. Nachlaß mit Urkunden bis z. B. Deutsches Kreuz € 1.500,-, Fliegerpokal € 2.000,-, Ritterkreuz € 15.000,-. Tel. 0 41 81/ 29 47 30

Kaufe Modelleisenbahnen alle Spurgrößen v. Märklin, Arnold, Roco, Fleischmann, Minitrix usw. Auch große Sammlungen Auflösungen, auch Geschäftsaufösungen. Tel. 04164/ 81 11 61 o. 0171/750 13 85

Bekanntschaffen

Welche nette ältere Frau unterhält sich gern u. würde Herrn, 81 J., leider gehbehindert, nicht bettlerig, gern 1x wöchentl. besuchen, um gemeinsam bei Spiele spielen (z. B. Mensch ärgere dich nicht) u. Unterhaltung keine Langeweile aufkommen zu lassen. Wohne in Harbg. u. würde mich auf ein paar Zeilen v. Ihnen freuen. Chiffre 115039, Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Die Vergangenheit hinter mir lassen! Möchte noch einmal glücklich werden mit einem liebev. u. humorv. Herrn, der sich eine Partnersch. mit einer 60 J., vollschl. 120 kg, gepflegten, einfühlsamen, zärtl. u. vorzeigb. Dame vorstellen kann. Er sollte zw. 59-81 J. sein! Möglichst mit Foto. Chiffre 1092008 Neuer Ruf Süderelbe, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

Deutscher Mann, 56 J. sucht Frau. Tel. 0152/ 04 54 10 51

Attraktiver gepfl. Harburger, 38/183, sucht abenteuerlustige Frau, für tolle Treffen & schöne Momente. Tel. od. SMS 0152 / 29 69 51 31

Attraktive aufgeschlossen Sie sucht offenen IHN für die schönen Dinge im Leben. Vorab bitte nur Sms an 0151 / 20 96 08 48

M. 43J./175 cm/125 kg, sucht Asiatische oder Osteuropäische W., ETW, PKW u. feste Arbeit vorhanden. Tel. 0157/ 79 75 72 30

Ich, feminin, gutaussehend, verständnisvoll & offen für alles, suche Spaß, Vergnügen und mehr. Nachricht an 01 75 / 948 69 64

Mann 43/185, braune Augen, sucht nette Frau ab 35 J, die weiß was sie möchte. Ich freue mich schon ab Post. Chiffre 115172, Neue Ruf Postfach 920252, 21132 Hamburg.

Computer

PC-Hilfe. Internet-Tarife + Anschluss, Schulungen, Software, Virenbekämpfung, 7 T/24 Std. Tel. 76 11 39 93 / 0171/472 36 24

PC-Hilfe Süderelbe. Professionelle Hilfe bei PC-Problemen. Softwareinstallation, Hardware, DSL-Installation. Tel. 0152 / 08 51 39 94

Computer

PC-Doktor Harburg, preiswerte, zuverlässige und umfassende Hilfe bei PC-Problemen, -Optimierung & -Umbau. Tel. 0170 - 11 33 007

Probleme am PC? Schnelle Hilfe bei WLAN, DSL, Viren, Drucker, Aufrüsten, Beratung, Schulung. Tel. 040 / 742 41 08

Erotik

45 J., privat, gepfl. Atmosphäre. Auch Hausbesuche. Tägl. Tel. 01 70 / 983 80 73

Die Nr. 1 ist und bleibt Stader Str. 12 (gelbes Haus), keine Lockangebote wie z. B. 1/2 Preis. Abzockfreier Superservice. 5 Spitzenfrauen aus 5 Nationen verwöhnen DICH ohne Zeitdruck in reizvollen Dessous und gemütlicher Atmosphäre. Die Adresse Harburg, Stader Str. 12. Tel. 31 81 07 33-37 u. 76 75 79 33, Es gibts nichts besseres

Du willst was besonderes, wir verwöhnen dich so wie du es brauchst. Cora Mo.-Fr. 11-19h, Buxteh. Tel. 041 61/ 50 35 49, Lucy nur Sa.+So

Sanfte Ganzkörpermassage, fraulich, sehr vollb. Figur, besucht Dich Zuhause. Sa. Tel. 040 / 792 96 46

Neu in Harburg, Sexgöttin, zu allen Schanddaten bereit. Auch mit Freundin, Stader Str. 166, bei May Lin. Tel. 040 / 79 14 49 48

Garten

Bäume fällen, Gartenpflege, kl. Pflaster- und Minibaggerarbeiten, Rollrasen. Tel. 0 42 86 / 92 54 72 Mo., Mi., Fr. 8 - 14h od. tägl. ab 19.30h od. Tel. 01 71 / 488 38 34

Alle Gartenarbeiten sowie Bäume fällen - kappen, Abfuhr, günstige Festpreise. Tel. 040 / 668 38 25

Karl Honnens Gartenservice: Pflasterarbeiten, Vorbestellung für Bäume fällen, Streucherschnitt- und Winterabschluss. Tel. 041 68/919 83 99 / Fax 97 oder 01 70 / 295 63 52

www.Buss-Baumdienst.de, Fällung und Schnitt sicher und schonend für Haus und Garten. Tel. 0176 / 48 37 73 38

Bäume fällen und kappen!!! Pflasterwege, Terrassenbau, Gartenarbeiten aller Art mit Abfuhr, preisgünstige Festpreise. Sofortdienst. Gärtner-Team Kupzak, Tel. 040/ 67 21 80 59

Gartenhaus 2,1 x 3 m, neu, Rahmenbau kann gebracht werden. Tel. 047 65/ 318

Haushaltsauflösungen

Haushaltsauflösung am 15.11.08 v. 10-16 h in der Benettstr. 26, bei Schmidtke, Verkauf von neuw. Möbel und vieles mehr.

Haushaltsauflösung u. Flohmarkt, Möbel, Geschirr, Glas u. diverses, in Neuwiedenthal, Rehrstieg 46, So. 9.11. v. 13-17 h, bei Stegmann

Kfz-Verkauf

Autohaus Vedovelli kauft PKW + Wohnmobile. Telefon 040/700 98 90

Kfz-Verkauf

VW Golf Plus Goal, 2 J. VW Garantie, 1. Hand, 105 PS, EZ 05/06, 48.000 km, Klimaautom., Sitzheizung vorne, el. Fenster vorne und hinten, CD/Radio, VB € 13.900,-. Tel. 0176 / 24 37 57 49

Kfz-Verkauf

Opel Astra G 1.6 Elegance, EZ 11/98, 119.500 km, 55 kW/75 PS, TÜV/AU 10/09, Abgasnorm D3, Servo, ABS, Klimaanlage, Holzdekor, Alufelgen, Lederlenkrad, dunkelgrünmetalllic, Zentralverriegelung mit Funk und Diebstahlsicherung, 4 x Airbag, el. Fensterheber vorne + hinten, Rücksitz get., Lenksäule verstellbar, JVC MP3 CD-Radio, Winterreifen auf Stahlfelge, elektrische + beheizte Außenspiegel, Nichtraucher, unfallfrei € 3.950,-. Tel. 0171 / 368 58 26

Kfz-Zubehör

4 Wi.-Reifen mit Stahlfelgen, 195/65 R15 91T, für Golf IV, neuwertig, VB € 100,-. Tel. 040 / 79 79 210

4 Wi.-Reifen 175/70 R14 für Opel Astra, 4 Loch, neuwert., VB € 180. Tel. 0178 / 936 37 74

Kontaktanzeigen

Kostenlose Kontaktanzeigen in DER NEUE RUF

Kontaktanzeigen gratis aufgeben unter Tel. (01805) 00 62 69 (12 Cent/Min.)!

Und so erreichen Sie den gewünschten Inserenten: Kostenlose Kontaktanzeigen anrufen unter (0900) 33 83 88 83 und dann die Chiffre-Nummer angeben. (1,99 € /min. aus dem dt. Festnetz)

Sie werden sofort und anonym zu Ihrem Wunschpartner nach Hause durchgeschaltet.

„Partager le sourire!“ Mann (Akad., 45 J., 181 cm, 87 kg), der es eigentlich nicht nötig hat, eine Anzeige aufzugeben, sucht eine dunkelhaarige Frau, die es eigentlich nicht nötig hat, eine Anzeige aufzugeben. Tägl. von 13:00 bis 22:00. Telechiffre: 23586

Netter Er, 46, Ig. Haare, in der Mittelalter-Szene, su. eben solche Sie, 35-50, die mit in der Anderswelt leben möchte, MA-Konzerte, Märkte u.m., vielleicht wird mehr draus. Raum HH/SE. Tägl. von 12:00 bis 23:00. Telechiffre: 23583

Da inserieren hübsche Frauen u. suchen einen Biker. Ich, 54/180/80, R, ehrlich, gut offen, romant., zärtlich, gut geb., gepfl., ohne Anhang, aus HH, sucht dich, schlank u. sinnl., für schöne, dauerhafte Beziehung. Tägl. von 00:00 bis 24:00. Telechiffre: 23582

Löwe, 50 J., 174 cm, schlank, lieb und nett, sportl. Typ, allein erz., sucht nette Sie für alles, was zu zweit Spaß macht. Ruf mich an! Gern auch Ausländerin, z.B. Asiatin. Tägl. von 10:00 bis 22:00. Telechiffre: 23580

Schmusekater, 48 J., 181 cm, schlank, sucht süßes, freches Schmusekätzchen, schlank bis mittelschlank, zw. 40-53, aus HH, für gemeinsames Schnurren, für feste Beziehung, Kind kein Problem. Bitte meld Dich! Tägl. von 10:00 bis 24:00. Telechiffre: 23579

Großer Wassermann, 49/188/95 kg, sucht nette Sie für eine harmonische Partnerschaft, auch gerne mollig, aber bitte aus Hamburg. Tägl. von 17:00 bis 21:00. Telechiffre: 23576

Mann, 48 Jahre, sucht Dame ab 65 Jahren, gerne auch mollig für eventuelle gemeinsame Interessen. Tägl. von 16:00 bis 24:00. Telechiffre: 23503

Kontaktanzeigen

Ich 60 Jahre NR, gehe gerne an Alster und Elbe spazieren. Ich mag Sport und bin ein geselliger Mensch. Suche eine Frau zwischen 50 - 55 Jahren für eine gemeinsame Zukunft. Tägl. von 20:00 bis 23:00. Telechiffre: 23542

Familienmensch, 45/184, geschieden, mobil, berufstätig, ohne Altlasten sucht Dich für den Neubeginn. Ich mag Kinder, Kino, Kochen, Kuscheln, Sport allgemein, Ausflüge und Unternehmungen in der Natur. Tägl. von 20:30 bis 22:00. Telechiffre: 23531

Die Frau meiner Träume gesucht! Christian, 37, 178, 75, mit strahlend, blauen Augen und dunkel-blonden Haaren. Ich gehe gerne aus, aber nach einem arbeitsreichen Tag bin ich am liebsten zu Hause und sehne mich nach einer Frau wie Dir - rufst Du mich an? Tägl. von 00:00 bis 24:00. Telechiffre: 23523

Hobby-Krankenschwester gesucht! Hallo Unbekannte, ich liege gerade total erkältet im Bett und möchte mich nach deinen Vorstellungen gesund pflegen lassen. Bin ein netter, junger Mann, Ende 20. Du solltest bis Ende 30 sein und Erfahrung haben. Tägl. von 00:00 bis 24:00. Telechiffre: 23517

Tätowiert und kahlrasiert, gepierct, 39/183/90, sucht eine ehrliche Frau, die mit beiden Beinen im Leben steht, zwischen 30 und 40 Jahren. Tägl. von 17:00 bis 23:00. Telechiffre: 23500

M, 42 Jahre, spirituell erfüllt, ungebunden, sucht Sie für erotische Begegnungen im gegenseitigen Respekt und liebevollem Getragen werden, ohne Erwartungen, mit Freude am Ausprobieren. Tägl. von 19:00 bis 22:00. Telechiffre: 23487

Eine nette Sie gesucht, anpassungsfähig, gern auch Ausländerin. Gern mal etwas unternehmen am We und auch mal nur abhängen, kennen lernen um zu sehen, wie es ist... essen gehen oder auch mal selber machen, ein Bad mit Kerzen und und. Ich selber bin 49 175 88 also nicht schlank. Einfach mal anrufen.. Tägl. von 17:00 bis 24:00. Telechiffre: 23476

Der Borkumer Inselaffe sucht die süße Stimme aus HH (eigtl. Niedersachsen) - Dein Anruf Samstagabend, 21:37 Uhr - Leitung wurde unterbrochen - habe leider keinen Namen u. Tel.-Nr. von Dir - möchte Dich so gerne wieder finden! Bitte melde Dich! Leben heißt Veränderung. Tägl. von 00:00 bis 24:00. Telechiffre: 23439

Nette Sie 62/175cm wünscht sich gutmütigen lieber Partner in Ruhestand. Nur ernst gemeinte Anrufe aus dem Raum Hamburg/Umgebung. Tägl. von 10:00 bis 00:00. Telechiffre: 23708

Hallo, hallöchen, ich, 57 J., 165 cm groß, vollschlank, blond, liebe Segeln, Motorrad fahren, Spazieren gehen mit meinem kleinen Hund, Lesen und noch so einiges. Suche auf diesem Wege einen aufgeschl., ehrlichen u. treuen Partner, NR/NT, der m. mir einen Neuanfang wagen will. Tägl. von 08:00 bis 21:00. Telechiffre: 23693

Suche Iraner oder Nordafrikaner ab 30 Jahre, ab 1,80 m, für eine dauerhafte Beziehung. Bin Mitte 40, sympathische, attraktiv. Tägl. von 19:00 bis 24:00. Telechiffre: 23691

Kontaktanzeigen

Ich (W) suche Dich (M), blond, dunkle Mütze, dunkle Weste, vom 25.10.08. Du warst im Karls Erlebnishof in Rövershagen. Wir hatten öfters Blickkontakt. Bitte melde Dich. Tägl. von 08:00 bis 24:00. Telechiffre: 23688

Selbstbewusste Frau, 62/175 sucht anpassungsfähigen, mobilen Partner, NR, NT für Dauerfreundschaft. Raum Hamburg Tägl. von 10:00 bis 20:00. Telechiffre: 23600

„Dicke“ Frau (63 J., 168 cm) sucht Mann, der Doppelkopf spielen kann. Nicht so groß, nicht so klein, aber lustig soll er sein! Tägl. von 00:00 bis 24:00. Telechiffre: 23584

Moni, 56/159/65, NR/NT, jung geliebene, attraktive, fröhliche, nette, treue, selbstbewusste Frau, sucht einen Mann mit Niveau, gebildet, großzügig, zärtlich, warmherzig, nett, ehrlich, zuverlässig, charakterfest, humorvoll, der gern ausgeht und am Reisen Spaß hat. Tägl. von 11:00 bis 21:00. Telechiffre: 23578

Stellenangebote

Suche zuverläss. Putzfrau für leichte Reinigungsarbeiten, von Privat gesucht. Tel. 040 / 73 59 70 32 od. abends 040 / 789 34 06

Profiporrait sucht Außendienstmitarbeiter zur sofortigen Verstärkung unseres Teams. Sie besuchen von uns vorterminierte Schulen um die jährlichen Fototermine zu vereinbaren. Profiporrait ist seit über 35 Jahren erfolgreich im Markt tätig. Unsere Konditionen: Einarbeitungsfixum - Provisionen - Prämien - Firmen Kfz. Interessiert? Bewerbung: Tel. 08024/90 28 306 oder daniel.mehlretter@profilporrait.de

Stellengesuche

PL sucht Arbeit. Malen & Tapezieren, Laminat. Tel. 040/ 79 14 39

Bauprofi frei, mauern, verputzen u. klinkern, kompl. Badsanierung, Ausbau. Tel. 01 51 / 57 51 57 56

Super-Mario hilft! Plattenlegen, Pflastern, Bäume fällen, nett und schnell, auch auf € 400 Basis. Tel. 0176/23 33 53 79 od. 74 20 38 86

Suche Arbeit als Maurer im Süderelberaum. Tel. 0177/ 428 43 25

Treppenhäuser-, Gebäudereinigung, Praxis-/ Büro- und Gartenpflege. Bezahlung per Rechnung. Tel. 0152 / 04 22 32 19

Erfahrener Bauarbeiter sucht Arbeit. Maler & Tapezierer, Fliesen, Laminat, Rigips, Trockenarbeiten etc. (Heimfeld) Tel. 040 / 41 26 74 37

Zuverl. Asiate sucht Putzstelle im Haushalt, 2-3 Std. vormittags. Tel. 69 08 74 54 o. 0179/786 70 83

Fortsetzung Seite 11

NEUE RUF. Die Lokalisierung zum Wochenende in Hamburgs S50en. Herausgeber: Bobeck Medienmanagement GmbH 21149 Hamburg Cuxhavener Straße 265 b Tel. 040 / 70 10 17-0, Fax 702 50 14 www.neuerruf.de - info@neuerruf.de Verlegerin und verantwortlich für den Gesamthalt: Hannelore Bobeck-Niculescu Geschäftsführer: Peter Bobeck Verlags- und Anzeigenleitung: Hannelore Bobeck-Niculescu Anzeigen: Dieter Niedzolkla, Uwe Weber, Sandra Schneider, Renate Philipp, Axel Garbers, Wolfgang Maiwald anzeigen@neuerruf.de Redaktionsleitung: Peter Müntz Redaktion: Matthias Koltermann, Gerhard Demitz, Redaktion@neuerruf.de Satz: Bobeck Medienmanagement GmbH, Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg technik@bobeckmedien.de Druck: A. Beig Druckerei und Verlag GmbH & Co, Damm 9-15, 25421 Pinneberg Vertrieb: Rosa Brost, Tel. 70 10 17-27 vertrieb@neuerruf.de Auflagen: Teilaufgabe Süderelbe: 37.500 Teilaufgabe Harburg: 50.550 Teilaufgabe Wilhelmsburg: 23.500 Gesamtauflage: 111.550 Namentlich gekennzeichnete Artikel geben die Meinung des Verfassers wieder und müssen nicht mit der Meinung der Redaktion übereinstimmen. Anzeigenentwürfe Geprüfte Auflage des Verlages sind urheberrechtlich geschützt. Übernahme, auch fotografisch, nur nach vorheriger Absprache und gegen Gebühr. Ehrenbergstraße 39

KLEINANZEIGEN-COUPON. Alle privaten Kleinanzeigen Aktionspreis für NUR 5.- Ab 5 Zeilen berechnen wir 10,- Euro. Jetzt auch im Internet: www.neuerruf.de Geben Sie Ihre Kleinanzeige ganz bequem über unsere Kleinanzeigen-Annahme im Internet auf: www.neuerruf.de/pages/Service/Kleinanzeigen. Rubrik: (Lassen Sie nach jedem Wort und Satzzeichen ein Kästchen frei). Name, Adresse, Konto-Nr., Bankinstitut, Unterschrift. Bitte veröffentlichen Sie meine private Kleinanzeige in Ihrer nächsten Ausgabe. Bei Aufgabe zahlbar. Bei Chiffre-Anzeigen wird eine Extra-Gebühr (bei Zusendung EURO 4,10, bei Abholung EURO 3,00) erhoben. Erotik- und Bekannschaffsanzeigen nur gegen Vorkasse! Ich erteile eine einmalige Bank-Einzugsermächtigung. Ich lege der Bestellung den Betrag in bar oder als Verrechnungsscheck bei. Bitte ausschneiden und einsenden an: Der Neue Ruf, Postfach 92 02 52, 21132 Hamburg

# KLEINANZEIGENMARKT

## Stellengesuche

**Fenster & Treppenhaus putzen,** Hausmeister, Gärtner sucht Arbeit, Putzfrau sucht im Haushalt Arbeit. **Tel. 01 52/07 05 00 72**

**Maurer, Fliesen und Malerarbeiten.** **Tel. 040 / 768 59 95**

**Mann sucht Arbeit,** Gartenarbeit. + Gartenhaus + Malen + Zäune malen + viel mehr. **Tel. 23 49 41 60 oder 0176 / 23 95 14 05**

## Tiermarkt

**West-Highland-White-Terrier,** fröhlicher, verschmuster und geimpfter kl. Welpen in liebev. Hände zu verkaufen. **Tel. 0 42 61 / 20 82**

**BSG HH e.V.,** Waltershofer Str. 60 bietet an: 10 Schnupperwochen f. nur € 65, Humanhundezucht, Welpenspiele, Verkehrssicherheit, Sitz, Platz, Bleib & Leinenführigkeit. Training Sa. ab 14h/Mi. ab 17h. **Tel. 0160/ 214 34 35, www.bsgv.de**

**Suche Papagei,** zahm, gerne sprechend, kann auch älter sein, bitte keine Horrorpreise, bin frührentner, habe also viel Zeit für ihn. **Tel. 0152 / 06 35 57 62**

**12 Wo. alte** süße Mischlingswelpen Scoty-Pikinesen suchen ein neues Zuhause, Lenzing, Stader Str. 258 a, 21075 Hbg. **Tel. 0175/ 992 85 80**

## Unterricht

**Klavierunterricht** wird von erfahrener Musik-Pädagogen erteilt, komme ins Haus. **Tel. 040 / 77 58 39**

**Wer erteilt Schulungen in Adobe Dreamweaver CS 3?** **Tel. 040 / 70 10 17 25**

**Schlagzeugunterricht** b. Drummer v. Bon Scott, Kneipenterroristen, Jutta Weinhold+Kickunter. **www.karsten-kreppert.de Tel. 0157/73 53 68 59**

**Tea Time: Englisch** vom Muttersprachler bei Tee, hausgemachtem Gebäck und geselliger Atmosphäre. **Tel. 040 / 70 29 53 73**

**Mathe, Physik, Chemie** für Studenten u. Schüler, bei Ihnen zu Hause. **Tel. 040 / 76 97 88 80**

## Verkauf

**Carports unverwüsl.** m. 12x12cm Eichenstützen, i. j. Größe! Gestelle 3x5m € 650,- / 5,30x5m € 950,-. **www.beckert-carports.de Tel. 040 / 607 25 48**

**Kafee- u. Ess-Service,** 12 tlg., kompl., v. Hand gearbeitet, weiß m. Goldrand & rosa Rosen, aus Tschechien, VB € 140. **Tel. 51 90 86 22 oder 0176 / 21 64 71 82**

**75 m² Lärchenterriffelbohlen** m² € 14, 100 m² Lärchendeckelschal. m² € 6, 60 m² Lärchenbohl. 3 cm, m² € 7,50, 80 m² Schalbretter m² € 5, 80 m² Rauhspund m² € 5,95, 250 m² Dachwellplatt. m² € 8, div. Kunststofffenst. **Tel. 0174/769 41 47**

**Couchtisch Eiche Rustikal** mit Marmorkacheln, 95x75x55 cm, in Länge 2x20 cm auszieh., höhenverstellb., VB € 30. **Tel. 768 77 76**

**Aloe Vera Produkte, Parfüms** für Neuland, Katalog und Infos unter **Tel. 040 / 69 08 94 68, bis 18 Uhr**

## Verschiedenes

**Videoüberspielungen** auf DVD v. VHS, VHS-C, Video 8, HI 8, mini-DV, 50 cent/min. + DVD + Ggb. **Tel. 040 / 18 16 98 67**

## Verschiedenes

**Präsentationen,** Lebensgeschichten, Dokumentationen. Journalistin schreibt für Sie was Sie wollen. Weitere Infos: **Tel. 040/79 14 34 92**

**Dein Weihnachtsmann** für alle Fälle, Heiligabend nur von Hausbruch bis Neu Wulmstorf. **E. Raeder. Tel. 040 / 701 46 70, AB**

**Wer verschenkt Flohmarktartikel?** Alles aus dem Haushalt, Bekleidung, Spielsachen, Bücher, Kleinkram. **Tel. 040 / 63 97 35 98**

**Ehrliches und ausgiebiges Kartenlegen** und pendeln, von privat, in Harburg. **Tel. 040 / 30 39 48 63 od. 0175 / 891 02 64**

**Flohmarktartikel gesucht!** Auch aus Haushaltsauflösungen & Kindersachen. Selbstverständlich hole ich ab. **Tel. 040 / 51 90 86 22 od. 0176 / 21 64 71 82**

**Binsen-, Korb- und Feinrohrstühle** repariert preiswert und sauber **A. Hardt, Tel. 0 41 71 / 60 02 43**

**www.buecherkisteneugraben.de** ist ein Fundus für gute, seltene, antiquarische Bücher. Und wenn Sie dort nicht das Richtige finden, einfach auf den amazon-Link klicken.

## Verschiedenes

**Rumänische Hellseherin,** Kartenlegen, Kristallkugel, Pendel. **Tel. 85 40 15 53 Handy 0174 / 572 18 89**

**A. A. Gruppe,** Die., 20-22 Uhr, Anonyme Alkoholiker, im alten Pfarrhaus, Cuxh. Str. 321, Neugraben. **Info Tel. 70 38 23 95**

**Suche Campingwohnwagen,** groß od. klein, Barzahlung. **Tel. 79 14 04 40, auch am Wochenende**

**Wahrsagerin,** hellsichtiges Kartenlegen n. Mlle. Lenormand Reiki Behandlungen - Energiearbeit. **Tel.: 28 57 22 50 od. 0176/ 48 89 00 75**

**Flohmarkt,** jeden Samstag, von 7-16 Uhr, Neu Wulmstorf, B 73, Lesingstraße 2. **Tel. 040 / 701 39 50**

**Lust zum Kegeln,** Klönen und mehr? Welches Pärchen möchte sich uns (50-65 J.) anschließen? **Tel. 040/ 709 70 11 00**

**Flohmarkt,** Hittfelder Mühle, jeden Samstag, 10-16 Uhr. **Tel. 040 / 701 39 50**

## Zu verschenken

**Neuwertiges Allround-Trainingsgerät** gymmaxx 2000 mit Anleitung. **Tel. 040 / 790 86 69**

## Floh, Laus, Maus

■ (pm) **HARBURG.** Es krabbeln und kratzt, krecht und flucht – die unliebsame Beziehung zwischen Mensch und hartnäckigen Parasiten und Schädlingen ist so alt, wie die Menschheitsgeschichte selbst. Bereits unsere frühen Vorfahren in der Jungsteinzeit mussten sich mit einer Vielzahl von saugenden, stechenden, wühlenden und unersättlichen Schädlingen herumschlagen, die sowohl Gesundheit als auch das Eigentum bedrohten. Gerade der Schritt zur Sesshaftigkeit und die damit beginnende Vorratshaltung von Lebensmitteln öffnete für gefräßige Krabbeltiere aller Art die Pforten und führte so zu einer regelrechten Massenvermehrung. Maßnahmen zur Schädlingsbekämpfung kannte man bereits in der Jungsteinzeit. Die Geschichte der krabbelnden Plagegeister und deren Bekämpfung zieht sich als roter Faden durch die Zeiten. Läuse lösten Fleckfieber-Epidemien aus, die Stechmücke verursachte das tückische Gelbfieber und die Pest-Epidemie, übertragen durch den Rattenfloh, entvölkerte bis in die frühe Neuzeit große Teile Europas. Die neue Vortragsreihe im Helms-

# FAMILIENANZEIGEN

**Berta Kielhorn**

\* 14. Juli 1919  
† 28. Oktober 2008

## Herzlichen Dank

allen, die uns durch Wort, Schrift, Kranz- und Blumenspenden ihre Teilnahme an unserer Trauer erwiesen haben.

Im Namen aller Angehörigen

Marlene Tavernier

Finkenwerder, im November 2008

Museum lädt am Donnerstag, 13. November in der Alte Feuerwache, Hastedtstraße 30-32, zu einer faszinierenden Zeitreise in den Mikrokosmos Mensch und Parasit ein. ab 18.00 Uhr warten spannende Einblicke in Gesellschaften, Kulturen und Epochen und ihre Schädlinge sowie deren Bekämpfung oder Duldung. Referent ist Dr. Reiner Pospischil aus Monheim. Eintritt 2,50 Euro. Eine Anmeldung unter Telefon 428 71-26 31 oder per E-Mail: info@helmsmuseum.de ist notwendig.

# DER STELLENMARKT

Für die Zustellung der Zeitung

# DER NEUE RUF

suchen wir

## Austräger/innen

für Appelbüttel, Marmstorf, City, Heimfeld und Eißendorf

Wenn Sie Lust und Interesse haben, wöchentlich sonnabends daran mitzuwirken, die Zeitungen an alle erreichbaren Haushalte im Erscheinungsgebiet zu verteilen und zudem zuverlässig und genau sind, rufen Sie bitte Frau Brost, Dienstag und Donnerstag von 13.00 bis 16.00 Uhr an:

**Telefon 040/701017-27**

**Bobek Medienmanagement GmbH**  
Cuxhavener Straße 265 b, 21149 Hamburg

**Anzeigenschluss**  
Donnerstag 17.00 Uhr

**Telefonverkäufer Bliwa gesucht**  
**Du bist doch nicht blöd!**  
35plus, wöchentliche Auszahlung  
Büro Hammerbrook  
Tel. 040/23 64 43 65, Herr Thoma

**Wir suchen**  
**Interviewer/innen**

aus Ihrem Wohnort und Umgebung. Als renommiertes Forschungsinstitut gehören wir zur Spitze der globalen Marktforschungsinstitute. Wir bieten Ihnen eine langfristige freie/selbstständige Tätigkeit bei freier Zeiteinteilung mit zur Verfügung gestellten Laptops und monatlicher Honorarauszahlung. Sie sind flexibel, kontaktfreudig, haben einen kompetenten und seriösen Auftritt, verfügen über einen PKW und können mindestens 15 Stunden pro Woche (gerne mehr) für uns tätig werden? Dann sollten Sie sich bewerben. (Postkarte oder E-Mail genügt) Wir informieren Sie schnell und unverbindlich. **Kontakt:**

tns infratest

Stieghorster Str. 66 | 33605 Bielefeld  
iris.stoermer@tns-infratest.com

**Salon Stümpel**  

**Wir suchen per sofort in Voll- oder Teilzeit eine/n Friseur/in**

Bitte schriftliche Bewerbung an:  
Intercoiffure Salon Stümpel · Schifferstr. 2 · 21629 Neu Wulmstorf  
oder per Mail unter: info@friseur-stuempel.de

**Hier** könnte Ihr Angebot platziert sein!  
**Interessiert?**  
Dann fordern Sie unsere Anzeigenpreise an.  
**(040) 70 10 17-0**

## Synode berät das Wahlgesetz

■ (pm) **HARBURG/HORN.** Die Kirchenkreissynode Harburg tagt zum nächsten Mal am Sonntag, 15. November – diesmal in der Wichernschule am Horner Weg 164, und, im Hinblick auf die vereinbarte Fusion, zusammen mit den Kirchenkreisen Alt-Hamburg und Stormarn.

Im Zentrum der Beratungen von 10.00–12.30 Uhr steht das von den nordelbischen Synoden beschlossene Synodenwahlgesetz. Im Anschluss tagt ab 13.30 Uhr die Kirchenkreissynode Harburg unter sich weiter.

Die nächste Kirchenkreissynode – die letzte der auslaufenden Legislatur – findet dann am 21. Februar statt. Es ist gleichzeitig die letzte eigenständige Synode des Kirchenkreises Harburg vor der Fusion.

## Wohnpark Außenmühle

GmbH & Co. KG

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir

**Ergotherapeut/in** in Vollzeit oder eine/n  
**Beschäftigungsgehilfen/in** für 20 Stunden  
**Exam. Pflegefachkräfte**  
sowie **Pflegehilfen**  
in Voll-, Teilzeit und als Minijob oder als Nachtwache

**Wir erwarten:**

- Ausbildung als staatlich anerkannte/r Altenpfleger/in oder Krankenschwester/-pfleger
- Fachliche oder soziale Kompetenz und Freude am Umgang mit unseren Bewohnern
- Flexibilität, Verantwortungsbewusstsein und Belastbarkeit

**Wir bieten:**

- einen sicheren, interessanten und ausbaufähigen Arbeitsplatz
- Fort- und Weiterbildungsmöglichkeiten
- Gute Bezahlung und soziale Leistungen

Zur Sicherung unserer Qualitätsansprüche stellen wir bevorzugt Bewerber/innen mit guten Deutschkenntnissen in Wort und Schrift ein.

**Haben wir Ihr Interesse geweckt?**

Senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:

**Wohnpark Außenmühle GmbH & Co. KG**  
Kapellenweg 103 • 21077 Harburg

Hinweis für unsere Anzeigen-Kunden

## Verlagsveröffentlichungen

sind qualifizierte Werbeträger mit hohem Informationswert – unverzichtbar für eine erfolgreiche Werbepanung.

**Wir suchen für unser Logistikzentrum in Hamburg einen**

## Sachbearbeiter (m/w)

### Immobilien in Voll- oder Teilzeit

**Ihre Aufgaben:**

- Sie üben allgemeine Sekretariatsaufgaben aus und unterstützen in administrativen Belangen
- Sie erledigen die Korrespondenz
- Sie erstellen und überarbeiten Präsentationen und Analysen
- Sie übernehmen und koordinieren Aufgaben und Projekte

**Ihr Profil:**

- Sie haben eine abgeschlossene kaufmännische Ausbildung
- Sie sind ein Organisationstalent und behalten auch in stressigen Situationen den Überblick
- Sie zeichnen sich durch Teamgeist und Eigeninitiative aus
- Sie haben eine schnelle Auffassungsgabe
- Sie sind sicher im Umgang mit den gängigen MS-Office-Anwendungen

**Wir bieten:**

- Eine umfassende und fundierte Einarbeitung
- Einen krisensicheren und modernen Arbeitsplatz
- Ein übertarifliches Gehalt
- Alle Sozialleistungen eines Großunternehmens

**Interesse geweckt?**

Dann senden Sie uns bitte Ihre vollständigen und aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf.

**LIDL Vertriebs-GmbH & Co. KG**  
z. Hd. Herrn Wohlers  
Walther-Blohm-Str. 19-20  
21279 Wenzendorf



**AZR** Autogasumbau beim Fachmann 4 Zyl. 1799,- Komplett inkl. TÜV und Abgasgutachten  
 AZR GmbH · Penzweg 3A · 21079 Hamburg · www.azr-autogas.de · Tel 040 / 32 87 39 80

## Beratung bei Trauer

### Ambulante Hospizdienst und Familienbildungsstätte

■ (pm) **HARBURG.** Der Ambulante Hospizdienst Hamburger Süden bietet in Kooperation mit der Evangelischen Familienbildungsstätte am Sonntag, 9. November wieder das Trauercafé an. Es ist für jeden geöffnet. Das Café findet in den Räumen der Familienbildungsstätte, Haus der Kirche, Hölertwiete 5 von 15.00 bis 17.00 Uhr statt. Die Familienbildungsstätte bietet wieder eine Trauergruppe an. Beginn ist am 12. November um 19.00 Uhr (oder auch später, je

nach Anmeldung). Es ist eine feste Gruppe, die sich regelmäßig über einen Zeitraum von zehn Terminen trifft. Es geht in dieser Gruppe darum, zu sehen, wie ein trauernder Mensch lernen kann, besser oder anders mit seiner Trauer umzugehen.

Die Leitung hat Dorothea Paulsen. Anmeldung über die Familienbildungsstätte unter der Rufnummer: 519 00 09 61. Maximale Teilnehmerzahl 10 Personen, die Kosten betragen 65 Euro.

## Konzert

■ (pm) **HARBURG.** Musik aus Barock und Romantik ist am Sonntag, 9. November ab 17.00 Uhr in der St. Petrus Kirche, Haakestraße 100 zu hören. Es musizieren Annegret Holtgräve-Diercks (Sopran), Hilde Baudach (Querflöte) und Lieselotte Herbst (Orgel). Sie spielen unter anderem Werke von Händel, Telemann, Hooek, Mozart, Mendelssohn, Dubois, Elgar und Loret.

## Durch den Sachsenwald

■ (pm) **HARBURG.** Am Mittwoch, 12. November wandert Helga Weise aus Heimfeld vom Wanderverband Norddeutschland etwa 16 km durch den herbstlichen Sachsenwald. Mitgehen kann jeder. Eine Anmeldung ist nicht notwendig, eine Einkehr nicht vorgesehen. Die Teilnahmegebühr beträgt 2 Euro. Die Teilnehmer treffen sich um 10.16 Uhr am S-Bahnhof Aumühle.

## Benefiz-Flohmarkt

■ (pm) **HARBURG.** Ein Flohmarkt findet am Samstag, 15. November von 8.00-15.00 Uhr im beheizten Saal der ChristusCentrumHarburg, Stader Straße 224, statt. Standreservierungen (10 Euro) sind unter der Telefonnummer (040) 94 79 27 29 noch möglich.

Veranstalter sind die Freie Christengemeinde Harburg, die urchristliche Gemeinde Harburg sowie die Internationale Missionsgemeinde aus Wilhelmsburg.

## Heimfeld tanzt

■ (pm) **HEIMFELD.** Heimfeld tanzt... heißt es am Samstag, 8. November ab 20.00 Uhr im Gemeindehaus der St. Paulusgemeinde-Heimfeld, Petersweg 1. Es ist eine Benefizdisco mit Musik aus den letzten drei Jahrzehnten. Eintritt: 2,50 Euro. Mit den Einnahmen unterstützt die Kirchengemeinde die Arbeit des Fördervereins vor Ort.

Anzeige

## Wechseln? Warum eigentlich nicht!

### Wechseln Sie zur ADAC-Autoversicherung

■ **HARBURG.** Wechseln? Warum eigentlich nicht! Zu jedem Jahreswechsel, bei jedem Autokauf, bei jeder Beitragserhöhung können Sie Ihre Kfz-Versicherung wechseln. Die im Oktober 2007 neu gegründete ADAC-Autoversicherung möchte mit zwei Tarifen (Kompakt und Komfort) sowie einem eigenen ADAC-Schadensservice mit leistungsstarken und preiswerten Kfz-Policen Bewegung in den Markt bringen und bei der Abwicklung

von Schäden Vorbild für die gesamte Branche sein. Schenken Sie uns Ihr Vertrauen und profitieren Sie von den vielen Vorteilen und dem hervorragenden Preis-/Leistungsverhältnis. Stichtag zur Kündigung fällt in diesem Jahr auf den 1. Dezember. Wir sind für Sie da und errechnen Ihnen Ihr persönliches Angebot. ADAC Hansa e.V., Großmoordamm 69, 21079 Hamburg/Harburg oder Tel. (040) 767 387 11.

**ADAC-Autoversicherung**



**Exklusiv für ADAC-Mitglieder**

## Wechseln? Warum eigentlich nicht!

- zu jedem Jahreswechsel • bei jedem Autokauf • bei jeder Beitragserhöhung

**Testen Sie uns!**  
Wir errechnen Ihnen Ihr persönliches Angebot.

**Profitieren Sie!**  
vom Komfort- und Kompakt Tarif

- Schutz nach Wahl und Maß
- hervorragendes Preis/Leistungsverhältnis
- schnelle, unkomplizierte Schadensabwicklung

**Wechseln Sie zur ADAC-Autoversicherung!**

**ADAC Hansa e.V.**  
Großmoordamm 69  
21079 Hamburg  
Telefon (040) 767 387 11

**ADAC**  
ADAC Autoversicherung AG

VERSICHERUNG • TOURISTIK • FINANZDIENSTLEISTUNG • MOBILITÄT

# „Wir machen Halligalli“

## 23. Starpyramide – eine rundum unterhaltsame Varieté-Show

■ **HARBURG.** Das Programm das Peter Sebastian am Sonntag bei seiner 23. Starpyramide in der Ebert-Halle präsentierte, war nicht nur einer Revue der Extraklasse würdig! Es war auch eine und das Publikum ging begeistert mit. Allein schon, dass der Moderator seine Show mit 23 Liegestützen eröffnete war gekonnt. Das hatte Seltenheits- sowie Unterhaltungswert gleichermaßen.

den ersten Höhepunkt vor der Pause zu setzen.

das selbst vor Charly Chaplin, Udo Lindenberg oder Udo Jürgens nicht halt machte. Die Red Shoe Boys holten die großen Stars dann „persönlich“ auf die Bühne: „Tina Turner“ rockte wie in alten Tagen, „Marianne Rosenberg“ kam ebenso zu ihrem Auftritt wie „Vicky Leandros“ und „Nana Mouskouri“ – Tra-



Genau 23 Liegestütze musste Peter Sebastian in diesem Jahr absolvieren

### von Peter Müntz

Unterhaltsam ging es auch weiter, denn der Kabarettist Wolfgang Treppe verstand es trefflich, Texte bekannter Schlager auf ihre sinngemäße oder geographische Genauigkeit zu „überprüfen“. Costa Cordalis, Michael Holm und Roland Kaiser mussten gewaltig Federn lassen. Das Ergebnis: Ein Fiasko für den Interpreten und Lachsalven im ausverkauften Saal. Besondere Tat-



Peter Sebastian ließ sich von diesen vier jungen Damen „umgarnen“: Es waren die Blumenmädchen Julia Marie, Nicola Kristin, Gina Michelle und Joana Madleine Meier – die Geschwister aus Heimfeld

vestie und Parodie at it's best. Wer dann glaubte, das sei nicht mehr zu toppen, sah sich getäuscht, denn der Auftritt der „Drei aus Mamma Mia“ stand noch bevor. Sie schmetterten die ABBA-Schlager in originalgetreuem Outfit, wie auch Graham Bonney. Wie in jungen



Gaby Baginsky: Sie durfte sich über viel Applaus freuen



Graham Bonney rockte wie in alten Tagen

Fotos: Müntz



Die Abba-Songs mit (v.l.) Annika Bruhns, Susanne Walbaum und Alex Awenell („Die drei aus Mamma Mia“) waren ein gelungener Ausflug in die erfolgreichen 70-er Jahre dieser schwedischen Band

sache hat Peter Sebastian besonders gefreut, denn die Einnahmen aus der Starpyramide kommen ausnahmslos dem „Gemeinnützigen Jugendwerk unfallgeschädigter Kinder in der Sportvereinigung Polizei Hamburg“ zugute. Da lag es auf der Hand, dass der Innensenator Christoph Ahlhaus nicht nur die Schirmherrschaft über die Pyramide übernommen hatte sondern auch persönlich anwesend war – geschlagene vier Stunden lang. Mit „High Energy“ holte er zunächst die Vize-Weltmeister im Hip-Hop-Show-Dance“ auf die Bühne, nicht jedoch bevor er selbst sein Erkennungslied „Du schwarzer Zigeuner“ zum Besten gab, ebenso wie seine neuen Titel „Du da“ oder „Vermissten sollst du mich.“ Es war Gaby Baginsky vorbehalten,



Die Hip-Hop-Dancer von „High Energy“ bekamen auch den Applaus von Lydia Fischer (3.v.l.)

Sie besang den Discojockey Napolitano, den Rum von Barbados und ließ Spanien mit „Eviva Espana“ hochleben. Das Publikum stimmte mit ein. Nach der Pause sollte es noch besser kommen. Nach dem Auftakt mit der Silhouetten Shadowshow – sie bot ein beeindruckendes Handschattenspiel mit hohem Erkennungswert, Jahren rockte er über die Bühne. „Wir machen Halligalli!“ versprach er. „Hallo Taxi“, oder die „Siebenmeilenstiefel“ und auch die „333“ kamen zu ihrem Recht – letzterer ein Titel, den er vor vier Jahrzehnten zum ersten Mal in Hamburg gesungen hatte. Locker plauderte er mit seinem treuen Publikum und ließ alte, längst vergangene Zeiten wieder wach werden.

**ADAC Autoversicherung AG**

ADAC-Mitgliedsnummer: \_\_\_\_\_ Geburtsdatum: \_\_\_\_\_

Vorname, Nachname: \_\_\_\_\_

Straße, Hausnummer: \_\_\_\_\_

PLZ: \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Telefon tagsüber: \_\_\_\_\_

E-Mail-Adresse (Angabe freiwillig, Widerruf jederzeit möglich) \_\_\_\_\_

**Fahrzeugart:**  Pkw  Wohnmobil  
 Krad  Roller ccm: \_\_\_\_\_ Höchstgeschwindigkeit: \_\_\_\_\_

**Tarif**  Normaltarif  Öffentlicher Dienst

**Schlüssel-Nr./Code-Nr.**  
zu 2 im Kfz-Schein oder 2.1 in der Zul.-Bescheinigung\*\* \_\_\_\_\_

Fahrzu.-Herst./Typ: \_\_\_\_\_

zu 3 im Kfz-Schein oder 2.2 in der Zul.-Bescheinigung\*\* \_\_\_\_\_

kW: \_\_\_\_\_ oder PS: \_\_\_\_\_

**Erstzulassung** (siehe Ziff. 32 im Kfz-Schein oder R in der Zul.-Bescheinigung\*\*) \_\_\_\_\_

Tag: \_\_\_\_\_ Mon.: \_\_\_\_\_ Jahr: \_\_\_\_\_

Seit wann auf Sie zugelassen? Tag: \_\_\_\_\_ Mon.: \_\_\_\_\_ Jahr: \_\_\_\_\_

**Neupreis:** \_\_\_\_\_ .000 € (über 75.000 € gelten besondere Tarife u. SB)

**Kfz-Kennzeichen** (falls neu: Ortskennzeichen) \_\_\_\_\_ - \_\_\_\_\_

Stadt: \_\_\_\_\_ Land: \_\_\_\_\_ Saison-Kennzeichen von: \_\_\_\_\_ bis: \_\_\_\_\_

\*14 Cent/Min. aus dem Festnetz der T-Home \*\*Der seit 01. Oktober 2005 gültigen Zulassungsdokumente \*\*\*Deckungssumme 100 Mio. € pauschal für Personen-, Sach- und Vermögensschäden, begrenzt auf 12 Mio. € je Person/Ereignis.

**Einfach ausfüllen und abgeben**

**Zahlungsweise**  jährlich  ½-jährlich  ¼-jährlich  monatlich

**Haftpflichtversicherung\*\*\*** Aktuelle Schadenfreiheitsklasse (SF) \_\_\_\_\_ mit \_\_\_\_\_ %

**Rabattschutz-Haftpflicht** (gegen Mehrbetrag)  ja  nein

**Fahrerunfallschutz** (gegen Mehrbetrag)  ja  nein

**Rabattschutz-Vollkasko**  ja  nein (nur in Verbindung mit Rabattschutz-Haftpflicht)

(Nur möglich, wenn die letzten 12 Monate kein Haftpflicht-/Vollkaskoschaden gemeldet wurde, alle Nutzer mindestens 23 Jahre alt sind und mindestens SF-Klasse 4 besteht)

**Vollkaskoversicherung** Aktuelle Schadenfreiheitsklasse (SF) \_\_\_\_\_ mit \_\_\_\_\_ %

150 € SB  300 € SB  500 € SB  1.000 € SB  2.500 € SB

**einschließlich Teilkasko mit:**  gleiche SB wie Vollkasko  150 € SB  ohne SB

**Nur Teilkasko mit:**  150 € SB  300 € SB  500 € SB  ohne SB

**Leasingdifferenzdeckung** (gegen Mehrbetrag)  ja  nein

**Wer fährt das Fahrzeug?**  Selbst/(Ehe-)Partner  Sonstige Personen

**Geburtsjahr jüngster männlicher Nutzer:** \_\_\_\_\_

**Geburtsjahr jüngste weibliche Nutzerin:** \_\_\_\_\_

**Geburtsjahr älteste/r Nutzer/in:** \_\_\_\_\_

**Jährliche Fahrleistung ca.:** \_\_\_\_\_ .000 km

**ADAC-Sicherheitstraining absolviert**  ja/wann \_\_\_\_\_  nein

**Nutzung des Fahrzeugs?**  überw. privat  überw. geschäftlich

**Besitz eines/r selbstgenutzten?**  Ein-/Mehrfam.-Hauses  Eigentumswohnung

**Nächtlicher Stellplatz?**  Einzel-/Doppelgarage  Sammel-/Tiefgarage (nur für statistische Zwecke)

**Anzahl der Vorschäden:** \_\_\_\_\_

**Haftpflicht** ldf. Jahr: \_\_\_\_\_ Vorjahr: \_\_\_\_\_ **Vollkasko** ldf. Jahr: \_\_\_\_\_ Vorjahr: \_\_\_\_\_

Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden max. 15 Mon. ausschließlich zur Bearbeitung Ihres Angebotes gespeichert